

تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر والاستفادة منها لإعداد
مواد تعليم القراءة

رسالة الماجستير

إعداد:

مُحَمَّد راجف موافي

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٢٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر والاستفادة منها لإعداد

مواد تعليم القراءة

رسالة الماجستير

مقدمة إلى جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
لاستفءاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية

إعداد:

مُحَمَّد راجف موافي

الرقم الجامعي: ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٢٥



قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢٣

موافقة المشرف

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعددتها الطالب :

الاسم : محمد راجف موافي
الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٢٥ :
عنوان البحث : تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جبر والاستفادة منها لإعداد مواد تعليم القراءة

وافقا للمشرفان على تقديمه إلى لجنة المناقشة

باتو، ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٣

المشرف الأول

د. شهلاء

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

المشرف الثاني

د. عيدروس محسن بن عقيل

رقم التوظيف : ١٩٨٥٠٥٢٠٢٠١٨٠٢٠١١١٤٨

الإعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

د. شهلاء

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

ب

ب

اعتماد لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير بعنوان تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جبر والاستفادة منها لإعداد مواد تعليم القراءة التي أعدها الطالب :

الاسم : محمد راجف موافي

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٢٥

قد قدمتها الطالبة أمام لجنة المناقشة وقررت قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وذلك في اليوم الأربعاء بتاريخ ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٣ م. وتتكون لجنة المناقشة من السادة:

١. د. أحمد مبلغ الماجستير مناقشا أساسيا ()

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٤٢٠٠٠٠٣١٠٠٤

٢. د. نور هادي الماجستير رئيسا مناقشا ()

رقم التوظيف : ١٩٦٣٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

٣. د. شهداء الماجستير مشرفا ومناقشا ()

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٢٠٠٥٠١١٠٠١

٤. د. عيديروس محسن بن عقيل الماجستير مشرفا ومناقشا ()

رقم التوظيف : ١٩٨٥٠٥٢٠٢٠١٨٠٢٠١١١٤٨



رقم التوظيف : ١٩٦٩٠٣٠٣٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

إقرار أصالة البحث

أيا بلواقعة أدناه :

الاسم : محمد راجف مواني

الرقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٢٥

العنوان : تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جبر والاستفادة منها لإعداد

مواد تعليم القراءة

أقر بأن هذه الرسالة الماجستير الذي حضرته لتوفر شروط النجاح لنيل درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيبي أو تأليف الأخر. وإذا ادعى استقبالا أنها من تأليفها وتبين أنه فعلا ليس من بطني فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو على مسؤولية قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

حرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢٩ نوفمبر ٢٠٢٣

صاحب الإقرار



محمد راجف مواني

رقم الجامعي : ٢١٠١٠٤٢٢٠٠٢٥

استهلال

بسم الله الرحمن الرحيم

أَقْرَأْ بِأَسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ① خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ② أَقْرَأْ وَرَبُّكَ
الْأَكْرَمُ ③ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ④ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ⑤

(العلق: ١-٥)

إهداء

أهدى هذه الرسالة إلى:

والدي أحمد صادقين؛ والدي سوهرتاتك

أبي مُجَّد محفوظ

زوجتي فاطمة الزهرة

وجميع أهلي الأحباء على دعائهم لنجاحي في جميع أموري وخاصة في حياتي وتعليمي

أحبّكم في الله

شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين. والصلاة والسلام على النبي الأمين
مُحَمَّدٍ ﷺ. ومن اهتدى بسنته ودعا بدعوته إلى يوم الدين وعلى آله وصحبه أجمعين. أما
بعد.

حمد لله وشكرا به وثناء عليه بعونه تم الباحث في كتابة هذه الرسالة الماجستير
بالموضوع "تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر والاستفادة منها
لإعداد مواد تعليم القراءة". ويتقدم الباحث أجمل الشكر والتقديم والعرفان إلى الذين
كانوا فضل فإتمام هذا البحث إلى حيز الوجود ولم يخلوا أحدهم بشيء طلبت، منهم:
١. أ. د. زين الدين الماجستير، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانج.

٢. أ. د. واحد مورني الماجستير، عميد كلية الدراسات العليا ود. شهداء، رئيس قسم
تعليم اللغة العربية جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. د. شهداء الماجستير كالمشرف الأوّل ود. عيدروس محسن بن عقيل الماجستير
كالمشرف الثاني، اللذان تفصلا بإشراف البحث وتقديم الإرشادات النافعة
والتوجهات المفيدة التي ساعدني مثيرة في إكمال هذا البحث.

٤. مُحَمَّدٌ محفوظ (مدير معهد الإصلاح جمبر) وجميع الأساتذة والأستاذات والتلاميذ فيها
الذين ساعدوا الباحثة في كتابة هذا البحث.

٥. جميع الأساتذة والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا

المحترمين، والأصدقاء ومن لا تستطيع الباحثة ذكرها.

تم هذا البحث بعون الله وتوفيقه في شهر أكتوبر ٢٠٢٣ أسعدكم الله في الدارين

وأشكركم جزيل الشكر على اهتمامكم وكرمكم. ودمتم في خدمة العام.

جمبر، ٦ نوفمبر ٢٠٢١

الباحث

مُحَمَّد راجف موافي

مستخلص البحث

مُجد راجف موابي. ٢٠٢٣. تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر والاستفادة منها لإعداد مواد تعليم القراءة. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية. كلية الدراسات العليا. جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. المشرف الأول: الدكتور الحاج شهداء الماجستير، والمشرف الثاني: الدكتور عيدروس محسين بن عقيل الماجستير.

الكلمات الأساسية: تحليل الأخطاء الصوتية، مواد تعليمية، تعليم القراءة

كل تعلم لغة له مشاكله الخاصة. الأخطاء الأكثر شيوعاً هي الأخطاء الصوتية. الأخطاء التي تحدث يمكن أن تؤثر على فهم المعنى. علم الأصوات نفسه له دور مهم في تحسين مهارة القراءة بحيث يمكن فهم معنى الأصوات المنتجة. ولذلك، وللتغلب على هذه الأخطاء، قام الباحث بإعداد مواد تعليمية لتحسين مهارة القراءة.

الهدف من هذا البحث هو: (١) وصف أنواع الأخطاء الصوتية لدى طلاب معهد الإصلاح جمبر (٢) وصف أسباب الأخطاء الصوتية و (٣) إعداد مواد تعليمية لتعليم القراءة.

يستخدم هذا البحث المنهج الوصفي النوعي. وبصرف النظر عن ذلك، فإنه يستخدم أيضاً نموذج تحليل الأخطاء اللغوية وفقاً لهنري جونتور تاريجان وديجاجو تاريجان. وبعد التحليل، قام الباحث بإعداد مواد تعليمية باستخدام نموذج ADDIE. تقنيات جمع البيانات هي في شكل الملاحظة والمقابلة والاختبار والوثائق.

وأظهرت نتائج البحث أن (١) أنواع الأخطاء الصوتية التي تحدث هي تغيير الصوت وتخفيض الصوت وإضافات الصوت واضطرابات اللغة (٢) أسباب الأخطاء الصوتية هي المواد التعليمية غير جذابة، والاعتقاد بأن اللغة العربية صعبة، وعدم وجود الاهتمام بالتعليم والعوامل البيئية واللغة الأم (٣) من نتائج التحليل تم الحصول على أنواع مختلفة من الأخطاء، أحدها تغيرات الصوت. ومن هذه البيانات، أعد الباحث مواد تعليمية مكونة من أربعة دروس. يحتوي كل درس على مقاطع فيديو للنطق والتدريب على قراءة الكلمات والنصوص القصيرة.

ABSTRACT

Muhammad Rajiv Muwafi. 2023. *Analysis of Phonological Errors in Al Ishlah Jember Islamic Boarding School Students and Using Them to Prepare Reading Teaching Materials*. Thesis. Master of Arabic Language Education. Postgraduate. Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Advisor : (1) Dr. H. Syuhadak, M.A (2) Dr. Idrus Muhsin bin Agil, M.Pd.

Key words: Phonological Error Analysis, Teaching Materials, Reading Learning

Every language learning has its own problems. The most frequent errors are phonological errors. Mistakes that occur can affect understanding of meaning. Phonology itself has an important role in improving reading skills so that the meaning of the sounds produced can be understood. Therefore, to overcome these errors, researchers prepared teaching materials to improve reading skills.

The aim of this research is to: (1) describe the types of phonological errors among students at the Al Ishlah Jember Islamic Boarding School (2) describe the causes of phonological errors and (3) prepare teaching materials for reading skills.

This research uses a descriptive qualitative approach. Apart from that, it also uses a language error analysis model according to Henry Guntur Tarigan and Djago Tarigan. After analyzing, researchers prepared teaching materials using the ADDIE model. The data collection techniques are in the form of observation, interviews, tests and documentation.

The results of the research show that (1) the types of phonological errors that occur are phoneme changes, phoneme reduction, phoneme additions and language disorders (2) the causes of phonological errors are unattractive teaching materials, thinking that Arabic is difficult, lack of interest in learning and environmental factors and mother tongue (3) from the results of the analysis, various types of errors were obtained, one of which was phoneme changes. From this data, researchers prepared teaching materials with four lessons. Each lesson contains pronunciation videos and practice reading words and short texts.

ABSTRAK

Muhammad Rajiv Muwafi. 2023. *Analisis Kesalahan Fonologi pada Santri di Pondok Pesantren Al Ishlah Jember dan Memanfaatkannya untuk Menyiapkan Bahan Ajar Membaca*. Tesis. Program Studi Magister Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: (1) Dr. H. Syuhadak, M.A (2) Dr. Idrus Muhsin bin Agil, M. Pd.

Kata Kunci: Analisis Kesalahan Fonologi, Bahan Ajar, Pembelajaran Membaca

Setiap pembelajaran bahasa memiliki permasalahan masing-masing. Kesalahan yang paling sering terjadi adalah kesalahan fonologi. Kesalahan yang terjadi dapat mempengaruhi pemahaman makna. Fonologi sendiri memiliki peran penting untuk meningkatkan kemampuan membaca sehingga bunyi yang dihasilkan dapat dipahami maknanya. Oleh karena itu, untuk mengatasi kesalahan tersebut peneliti menyiapkan bahan ajar untuk meningkatkan kemampuan membaca.

Tujuan penelitian ini adalah untuk: (1) mendeskripsikan jenis-jenis kesalahan fonologi pada siswa di Pondok Pesantren Al Ishlah Jember (2) mendeskripsikan penyebab terjadinya kesalahan fonologi dan (3) menyiapkan bahan ajar untuk kemampuan membaca.

Penelitian ini menggunakan pendekatan kualitatif deskriptif. Selain itu juga menggunakan model analisis kesalahan berbahasa menurut Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan. Setelah menganalisis, peneliti menyiapkan bahan ajar dengan menggunakan model ADDIE. Adapun teknik pengumpulan datanya yaitu berupa observasi, wawancara, tes dan dokumentasi.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa (1) jenis-jenis kesalahan fonologi yang terjadi berupa perubahan fonem, pengurangan fonem, penambahan fonem dan gangguan bahasa (2) penyebab kesalahan fonologi karena bahan ajar yang kurang menarik, beranggapan bahwa bahasa Arab itu sulit, kurangnya minat belajar dan faktor lingkungan serta bahasa ibu (3) dari hasil analisis diperoleh berbagai macam kesalahan salah satunya perubahan fonem. Dari data tersebut peneliti menyiapkan bahan ajar dengan empat pembelajaran. Setiap pembelajaran memuat video pelafalan dan latihan membaca kata serta teks singkat.

محتويات البحث

ب	موافقة المشرف
ج	اعتماد لجنة مناقشة
د	إقرار أصالة البحث
هـ	استهلال
و	إهداء
ز	شكر وتقدير
ط	مستخلص البحث
ي	مستخلص باللغة الإنجليزية
ك	مستخلص باللغة الإندونيسية
ل	محتويات البحث

الفصل الأول: الإطار العام والدراسات السابقة

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	حدود البحث
و	تحديد المصطلحات
ز	الدراسة السابقة

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: إعداد مواد تعليمية ١٢

أ. مفهوم المواد التعليمية ١٢

ب. أسس إعداد المواد التعليمية ١٣

ج. خصائص المواد التعليمية ١٤

د. أنواع المواد التعليمية ١٥

المبحث الثاني: تحليل الأخطاء الصوتية ١٥

أ. مفهوم تحليل الأخطاء ١٥

ب. أسباب تحليل الأخطاء ١٦

ج. أنواع الأخطاء ١٦

د. خطوات تحليل الأخطاء ١٨

هـ. الأخطاء الصوتية ١٨

و. أنواع الأخطاء الصوتية ٢٠

ز. مخارج الأصوات ٢١

ح. صفات الأصوات ٢٢

المبحث الثالث: تعليم القراءة ٢٤

أ. مفهوم القراءة ٢٤

ب. أهداف القراءة ٢٥

ج. تقسيم القراءة ٢٦

الفصل الثالث: منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه ٢٩

ب. ميدان البحث ٣١

ج. حضور البحث ٣١

- د. البيانات ومصادرها ٣١
- هـ. أسلوب جمع البيانات ٣٢
- و. أسلوب تحليل البيانات ٣٤

الفصل الرابع: عرض البيانات وتحليلها

- المبحث الأول: أنواع الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر ٣٦
- المبحث الثاني: أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح ٤٧
- المبحث الثالث: إعداد المواد لتعليم القراءة لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر ٥٢

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ. نتائج البحث ٥٩
- ب. الاقتراحات ٦١
- قائمة المراجع ٦٢
- الملاحق ٦٦

الفصل الأول

الإطار العام والدراسات السابقة

أ. خلفية البحث

المواد التعليمية هي مجموعة من مرافق أو أدوات التعلم التي تحتوي على مواد وأساليب وقيود وطرق تقييم مصممة بشكل منهجي ومثير للاهتمام من أجل تحقيق الهدف المتوقع، وهو تحقيق الكفاءة بكل تعقيداتهما.¹ تعتبر المواد التعليمية جزءاً مهماً من التعليم. من خلال المواد التعليمية، مما يسهل على المعلمين والطلاب عملية التعليم والتعلم. ولذلك فإن دور المعلم في إعداد المواد التعليمية هو الذي يحدد بالفعل مدى نجاح عملية التعليم والتعلم.

ونظرًا لأهمية المواد التعليمية، يبدو أن المعلمين سيواجهون صعوبات في تحقيق أهداف التعليم بدون المواد التعليمية. ولكن قبل ذلك يجب على المعلمين الانتباه إلى المشاكل التي غالباً ما يواجهها الطلاب في تعليم اللغة العربية. والمشاكل اللغوية هي مشاكل تتعلق باللغة. وخطأ واحد يمكن التعرف عليه من هذه المشاكل هو المشاكل المتعلقة بنظام الصوت. بالنسبة للمتعلمين العاديين، فإن الحروف العربية ليست سهلة وتستغرق وقتاً لتعلمها.

¹ Widodo S. Chomsin dan Jasmadi dalam Ika Lestari, *Panduan Menyusun Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*, (Jakarta: PT Elex Media Komputindo, 2013), 1.

لعلم الأصوات دور مهم في تعليم اللغة العربية. في الواقع، تنص الكثير من الأدبيات على أن دراسة العلوم الأصوات يجب أن تأتي أولاً قبل دراسة مكونات ومهارات اللغة الأخرى. ويرى عزيز وحسن أن الأصوات مهمة جداً لأنها عنصر في كل لغة.²

حيث يؤثر فهم علم الأصوات بشكل كبير على إتقان اللغة العربية. إذا لم يتم فهم هذه المعرفة جيداً، فلا يمكن إتقان مهارات اللغة العربية بشكل مثالي. غالباً ما تتم مواجهة سوء الفهم أثناء عملية اللغة، وبالتالي سيتم إعاقة التواصل أيضاً. وأدرك الباحثون أن الصعوبات الرئيسية التي يواجهها الطلاب ترجع إلى كون اللغة العربية لغة جديدة أو أجنبية بالنسبة لهم. التأثير الأكبر في تعليم لغة أجنبية هو اللغة الأولى. والعوامل المهمة التي تؤثر على طلاقة اللغة والنجاح هي العوامل الخاصة بالطلاب، وهي الدافع والعمر والموهبة والذكاء.³

ولمعرفة المشاكل الصوتية التي تحدث عند القراءة لا بد من القيام بتحليل الأخطاء. وتحليل الأخطاء هو إجراء عملي بخطوات محددة تتضمن جمع بيانات الخطأ وتصنيفه وشرح أسبابه وتصحيحه.⁴ بينما الأخطاء الصوتية هي أخطاء تتعلق بنطق اللغة وكتابتها.⁵

أخطاء النطق الأصوات العربية التي تحدث مثل كلمة "شوق" تصبح "شوك" أو كلمة "قلب" تصبح "كلب". يجب تجنب هذه الأخطاء حتى لا يحدث سوء

² Aziz Syafrudin Syafrawi dan Hasan Saefuloh, *Pembelajaran Tata Bunyi (Ashwat) Bahasa Arab*, (2014), 41.

³ Sarmiati Daulay, FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENGUASAAN BAHASA KEDUA BAGI PENUTUR ASING MAHASISWA ASAL THAILAND DI UMSU (Skripsi), (Medan: Universitas Muhammadiyah Sumatera Utara, 2020), 25.

⁴ خالد عباسي، لأخطاء اللغوية لدى تلاميذ السنة الثالثة ثانوي، (قسنطينة: جامعة المنثوري، 2011)، 49.

⁵ Atiqa Sabardila Markhamah, *Analisis Kesalahan dan Karakteristik Bentuk Pasif*, (Solo: Jagat Abjad, 2010), 76-77.

الفهم في التواصل. يجب أيضًا إجراء تحليل الأخطاء الصوتية كمحاولة للحفاظ على الاستقرار في اللغة العربية.

وبالمقارنة، فإن اللغة الإندونيسية والعربية تختلفان كثيرًا من وجهة نظر الخلفية الثقافية واللغوية. تمتلك اللغة الكورية رموزًا مكتوبة خاصة بها تسمى "هجائية"، لذا فإن بعض المقاطع الصوتية ستكون مختلفة عن المقاطع الصوتية الإندونيسية. اللغة العربية تتكون من ٢٨ حرفًا كلها حروف ساكنة ومتحركة وفي الكتابة العربية ثلاث علامات ترقيم تسمى حركة. بينما تحتوي اللغة الإندونيسية على ٢٨ صوتًا، تتكون من ٦ حروف متحركة /a, i, u, e, o, ə/.

وبعد إجراء التحليل، سيستخدم الباحث الأخطاء التي حصل عليها لإعداد مواد لتعليم القراءة. ومن المتوقع أن يساعد ذلك المعلمين والطلاب على القراءة بشكل أفضل وبشكل صحيح وفقًا للمعنى المقصود.

بناءً على نتائج الملاحظة التي قدمها الباحث على طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح، فإن الأخطاء الصوتية التي تحدث في قدرة الطلاب على قراءة اللغة العربية لا تزال منخفضة، ومثل القراءة المترددة، ولا يزالون يواجهون صعوبة في تمييز الأحرف المتشابهة تقريبًا من حيث الشكل والنطق، وأخطاء في طول القراءة.

من خلال تعليم نطق الأصوات العربية، سيعرف الطلاب المزيد عن نطق الحروف العربية المتوافقة مع الكتابة التي قرأوها. ولذلك يحاول الباحث تحليل أشكال الأخطاء الصوتية عند القراءة وأسبابها. ومن هذا المنطلق يهتم الباحث بإجراء بحث بعنوان "تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر

والاستفادة منها لإعداد مواد تعليم القراءة"

ب. أسئلة البحث

- اعتمادا على خلفية البحث السابقة، وأسئلة البحث كما يلي:
١. ما أنواع الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر؟
 ٢. ما أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر؟
 ٣. كيف يتم إعداد المواد لتعليم القراءة لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر؟

ج. أهداف البحث

- مناسبة بالأسئلة السابقة، فأهداف هذا البحث كما يلي:
١. وصف أنواع الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر
 ٢. وصف أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر
 ٣. معرفة إعداد المواد لتعليم القراءة لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر

د. أهمية البحث

قسم الباحث أهمية البحث على قسمين الأهمية النظرية والأهمية التطبيقية كما يلي:

١. الأهمية النظرية
قصد الباحث تحليل الأخطاء الصوتية والاستفادة منها لإعداد مواد تعليم القراءة. باستخدام المواد التعليمية، ستسهل على طلاب في نطق الأصوات العربية بشكل صحيح.
٢. الأهمية التطبيقية
أولاً: للجامعة والمدرسة، يكون هذا البحث كالمواد المرجعية وإعطاء المعلومات عن الأنواع الأخطاء الصوتية في النطق الأصوات العربية وأسبابه.

ثانياً: للمدرسين، تقدم نتائج هذا البحث نظرة عامة حول أخطاء الصوتية، بحيث يمكن للمدرسين إيجاد حلول مثل إعداد مواد تعليمية يسهل فهمها.
ثالثاً: للتلاميذ، توفير المعلومات والفهم للطلاب فيما يتعلق بأهمية نطق الأصوات العربية بشكل صحيح حتى لا يكون هناك أخطاء في معناها.
رابعاً: للباحثين، كمعرفة بأشكال الأخطاء الصوتية في نطق الأصوات العربية وإيجاد أسباب حدوثها لاستخدامها كمواد تعليمية كحل.

هـ. حدود البحث

حتى لا تنحرف عن أسئلة البحث، إذن يحتاج هذا البحث حدود البحث للمراجعة. حدود البحث كما يلي:

١. الحدود الموضوعية: يحدد الباحث في هذا البحث يعني بحثه نطق الأصوات العربية لدى طلبة في مستوى المبتدئ وبحثها عن المواد لتعليم القراءة.
٢. الحدود المكانية: حدد الباحث مكان البحث في معهد الإصلاح جمبر في مستوى المبتدئ.
٣. الحدود الزمانية: تقعد زمان في هذا البحث مند شهر سبتمبر حتى أكتوبر ٢٠٢٣م.

و. تحديد المصطلحات

- أ. تحليل الأخطاء الصوتية
يعد تحليل الأخطاء الصوتية جزءاً من تحليل الأخطاء اللغوية لأنه شكل بسيط من أشكال تحليل الأخطاء اللغوية على المستوى الصوتي. يوجد تحليل الأخطاء الصوتية بشكل عام في الاتصال، شفهيًا وكتابيًا.

ب. تعليم القراءة

يؤدي تعليم القراءة إلى القدرة على التفكير وإتقان الموضوع. يعد تعليم القراءة أيضًا مهارة معقدة تتضمن سلسلة من المهارات الأخرى.

ج. مواد تعليمية

المواد الدراسية هي أدوات في شكل مواد دراسية لمناقشة موضوع ما، والتي يمكن طباعتها (مقالات، كاريكاتير) أو غير مطبوعة (صوتية ومرئية). تم تصميم المواد الدراسية لتكون أدوات في التعلم ذات الصلة بمواضيع معينة.

ز. الدراسات السابقة

١. ندياساري هنينديو فوتري. ٢٠١٩. تحليل الأخطاء الصوتية والاستفادة منها في تصميم الوسيلة التعليمية لمادة علم الأصوات في تعليم اللغة العربية بجامعة جاكرتا الحكومية. أهداف البحث: (١) لوصف أنواع الأخطاء الصوتية وأسبابه لدى طلاب السونداويين. (٢) لمعرفة نتائج تصميم الوسيلة التعليمية أندرويد من الخبر المعلم والطلاب ولقياس فعالية هذه الوسيلة التعليمية أندرويد. نتائج البحث: الوسيلة التعليمية "أصوات" لمادة علم الأصوات على أساس تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلاب السونداويين في قسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية، وهذه الوسيلة التعليمية "أصوات" فعالية لترقية صحة نطق الأصوات العربية لدى طلاب السونداويين. نظرة من الإختبار القلبي والبعدي الذي تم الحصول عليه في t (العد) وفي هذه الدراسة ٦,٨٢ أكبر من t (جدوال) ٠,٠١ من ٢,٩٧٧ و ٠,٠٥ في ٢,١٤٥.

٢. نور جنة لوبيس. ٢٠١٨. تحليل الأخطاء الصوتية (دراسة في علم وظائف الأصوات) في قراءة النص العربية بالصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعلمين الجامعة الوصلية ميدان. أهداف البحث: لتحليل الأخطاء الصوتية (دراسة في علم وظائف الأصوات) في قراءة النص العربية بالصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعلمين الجامعة الوصلية ميدان. نتائج البحث: (١) أشكال الأخطاء الصوتية التي توجهها بالصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعلمين الجامعة الوصلية ميدان في حروف الهجائية ض، ذ، ش، ح، ع، غ، ظ، ز. (٢) أن هناك العوامل التي تسبب أخطاء في قراءة النص العربية بالصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعلمين الجامعة الوصلية ميدان هي عدم قدرة المدرسين على النطق باللغة العربية بشكل جيد، عدم اهتمام الطلاب بتعليم اللغة العربية، خصائص اللغة العربية تختلف من اللغة الإندونيسية، عدد الطلاب الذين لم يهتموا القرآن الكريم.

٣. فرحة الأمة. ٢٠٢٢. تحليل الأخطاء الصوتية في نطق الحروف العربية عند قراءة سورة الكهف لدى الطلاب معهد العليا الإسلامي بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سومنب. أهداف البحث: (١) لمعرفة أشكال الأخطاء الصوتية في نطق الحروف العربية عند قراءة سورة الكهف. (٢) لمعرفة أسباب الأخطاء الصوتية في نطق الحروف العربية عند قراءة سورة الكهف لدى الطلاب معهد العليا الإسلامي بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سومنب. نتائج البحث: أشكال الأخطاء الصوتية في نطق الحروف العربية عند قراءة سورة الكهف لطلاب معهد العليا الإسلامي بمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية سومنب هي: إبدال (١٢ حرفاً)، التسويه (حرف واحد)، حذف (حرفان)، زيادة (حرفان). أسباب الأخطاء هذا البحث هي تأثير اللغة الأم ولا تطبق القواعد المتعلمة.

٤. همة عالية. ٢٠٢٣. تحليل الأخطاء الصوتية في تعليم قراءة النصوص العربية لدى طلاب الفصل الخامس طائفة "باء" بالمدرسة الابتدائية الحكومية الخامسة برييس. أهداف البحث: لمعرفة أشكال الأخطاء الصوتية التي تحدث في تعليم قراءة النصوص العربية لدى طلاب الفصل الخامس طائفة "باء" بالمدرسة الابتدائية الحكومية الخامسة برييس. نتائج البحث: (١) هناك عدة أشكال من الأخطاء الصوتية في قراءة النصوص العربية لدى طلاب الفصل الخامس طائفة "باء" بالمدرسة الابتدائية الحكومية الخامسة برييس، وهي أخطاء في تغيير الحروف في المخرج وأخطاء الحروف نتيجة تأثير اللغة البيئية وتقليل الحروف. (٢) تشمل العوامل التي تسبب هذا الخطأ الصوتي أن الطلاب يعتقدون أن اللغة العربية لغة صعبة، ولا يركز الطلاب بشكل صحيح عند التدريس والتعلم، وقلة اهتمام الطلاب وحماسهم في تعلمها، وتأثير اللغة الأم والبيئة، وعدم إتقان الطلاب في نطق الحروف الهجائية. (٣) تهدف الجهود المبذولة إلى توفير الدافع والثقة بالنفس لدى الطلاب، وتحديد حماس الطلاب في تعلم اللغة العربية، وإيلاء اهتمام خاص للطلاب الذين يعانون من مشاكل في قراءة النصوص العربية، وتنسيق جهود التحسين في المدرسة والمنزل على حد سواء، لإضافة مواد إضافية في شكل قراءة وكتابة القرآن لمساعدة الطلاب في نطق الحروف الهجائية.

٥. أحمد نصر الله. ٢٠٢٣. تحليل الأخطاء الصوتية في الخطابة وعالجها في برنامج "إلقاء الكلمات" لدى طلاب معهد الراية سوكابومي. أهداف البحث: (١) وصف الأخطاء الصوتية في الخطابة لدى طلاب معهد الراية سوكابومي، (٢) وصف العوامل التي تسبب الأخطاء الصوتية في الخطابة لدى طلاب معهد الراية سوكابومي، (٣) علاج الأخطاء الصوتية في برنامج "إلقاء الكلمات" لدى طلاب معهد الراية سوكابومي. نتائج البحث: (١) أشكال الأخطاء الصوتية فس الخطابة من أخطاء حذف، والإبدال، وتحريف، وإضافة. (٢) عوامل الأخطاء الصوتية منها: التأثير باللغة الأم، عدم التعلم من ناطقها الأصلي، وقلة معرفة مخارج الحروف لتفريق بين الحروف المتشابهة في المخرج. (٣) والعلاج من تلك الأخطاء الصوتية هي تعلم مخارج الحروف القرآنية من المقرئ، إقامة الأنشطة الإضافية داخل الفصل الدراسي لتعريف الأخطاء الصوتية الشائعة والعلاج منها أما الطلبة، والتعلم أو المخالطة مع العرب.

جدول (١)

الدراسات السابقة

الرقم	اسم	موضوع	الشبه	الفرق
١	نندياساي هينديو فوتري (٢٠١٩)	تحليل الأخطاء الصوتية والاستفادة منها في تصميم الوسيلة التعليمية لمادة علم الأصوات في تعليم اللغة العربية بجامعة جاكارتا الحكومية	● يتحدث عن التحليل الأخطاء الصوتية	● الاستفادة منها في تصميم الوسيلة التعليمية ● إجراءات تطويره باستخدام بروج وغال (Borg & Gall)

<ul style="list-style-type: none"> ● تركيز على مادة علم الأصوات في تعليم اللغة العربية 				
<ul style="list-style-type: none"> ● باستخدام مدخل البحث الوصفي الكمي ● لا تستخدم نتائج التحليل لإعداد مواد تعليمية 	<ul style="list-style-type: none"> ● يتحدث عن التحليل الأخطاء الصوتية ● تركيز على تعليم القراءة 	<ul style="list-style-type: none"> ● تحليل الأخطاء الصوتية (دراسة في علم وظائف الأصوات) في قراءة النص العربية بالصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية المعلمين الجامعة الوصلية ميدان 	<p>نور جنة لوبيس (٢٠١٨)</p>	<p>٢</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● تركيز على نطق الحروف العربية عند قراءة سورة الكهف ● لا تستخدم نتائج التحليل لإعداد مواد تعليمية 	<ul style="list-style-type: none"> ● يتحدث عن التحليل الأخطاء الصوتية باستخدام مدخل البحث الكيفي 	<ul style="list-style-type: none"> ● تحليل الأخطاء الصوتية في نطق الحروف العربية عند قراءة سورة الكهف لدى الطلاب معهد العليا الإسلامي بمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية سومنب 	<p>فرحة الأمة (٢٠٢٢)</p>	<p>٣</p>
<ul style="list-style-type: none"> ● لا تستخدم نتائج التحليل لإعداد مواد تعليمية 	<ul style="list-style-type: none"> ● يتحدث عن التحليل الأخطاء الصوتية 	<ul style="list-style-type: none"> ● تحليل الأخطاء الصوتية في تعليم قراءة النصوص العربية لدى طلاب الفصل الخامس طائفة 	<p>همة عالية (٢٠٢٣)</p>	<p>٤</p>

	<ul style="list-style-type: none"> ● باستخدام مدخل البحث الكيفي ● تركيز على تعليم القراءة 	<p>"باء" بالمدرسة الابتدائية الحكومية الخامسة برييس</p>		
<ul style="list-style-type: none"> ● تركيز على الخطابة وعالجها ● لا تستخدم نتائج التحليل لإعداد مواد التعليمية 	<ul style="list-style-type: none"> ● يتحدث عن التحليل الأخطاء الصوتية باستخدام مدخل البحث الكيفي 	<p>تحليل الأخطاء الصوتية في الخطابة وعالجها في برنامج "إلقاء الكلمات" لدى طلاب معهد الراية سوكابومي</p>	<p>أحمد نصر الله (٢٠٢٣)</p>	٥

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول : إعداد مواد تعليمية

أ. مفهوم المواد التعليمية

تعد المواد التعليمية أحد العوامل في العملية التعليمية ولها دور مهم. أن المواد التعليمية هي مواد مرتبة بدقة ويستخدمها المعلمون والطلاب بانتظام في العملية التعليمية.^٦ و من جانبه، قال رشدي أحمد طعيمة إن المواد التعليمية هي عبارة عن مجموعة من الخبرات التعليمية والحقائق والمعلومات التي يُطلب من الطلاب تقديمها، وكذلك المواقف والقيم التي يرغبون في تطويرها فيها، أو المهارات الحركية التي يُقصد بها أن تكون. المكتسبة لهم لتحقيق نمو شامل ومتكامل لهم في ضوء الأهداف المنصوص عليها في المناهج الأساسية.^٧ لذلك، فإن المواد التعليمية هي مادة يتم ترتيبها بشكل منهجي، والتي يستخدمها المعلمون والطلاب في عملية التعلم.

^٦ عبد الحليم حنفي، طرق تعليم اللغة العربية، (باتو سنكار: مطبعة جامعة الإسلامية الحكومية بياتو سنكار، ٢٠٠٥)، ١.

^٧ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم الأول، (مكة: جامعة أة القؤى، بدون سنة)، ٢٠٢.

ب. أسس إعداد المواد التعليمية

يهتم التعليم بالكتب المدرسية ويبنى على أسس تتماشى مع النظرية التربوية الحديثة، ويحدد هذه الأسس لالتزامه بكتابة واستخدام الكتب المدرسية. هناك الأسس لإعداد مواد دراسية، هي:^٨

١. الأساس الثقافية والاجتماعية

عند إعداد المواد التعليمية، بالطبع، يجب على المعلم الانتباه إلى الثقافة الاجتماعية كأحد المبادئ في تطوير المواد التعليمية، أي يجب أن ينتبه إلى ثقافة المتحدثين الأصليين (اللغة العربية) وثقافة المتعلم، بحيث يتم إعداد المواد التعليمية وفقاً لاحتياجات المتعلم.

٢. الأساس السيكولوجية أو علم النفس

يرتبط المبدأ النفسي في هذه الحالة بنمط التطور والنمو الفردي. من الواضح أن كل مستوى عمر له مستواه الخاص في علم النفس ومنطق التفكير، حتى بين المتعلمين الأفراد في نفس المستوى العمري، وقدرات التفكير المختلفة والخصائص الفردية عند إعداد وتنظيم المواد التعليمية.

٣. الأساس اللغوية

والمقصود بالمبادئ اللغوية في تطوير الكتب العربية هو الاهتمام باللغة التي سيتم تدريسها للطلاب بما في ذلك عناصر اللغة (الأصوات، والمفردات، والتراكب) والمهارات اللغوية (الاستماع،

^٨ ناصر عبد الغالي وعبد الحميد عبد الله، أساس إعداد الكتب لغير الناطقين بالعربية، (القاهرة، دار الغالي، بدون سنة)، ٢٤.

والكلام، والقراءة، والكتابة)، بحيث المواد المقدمة تتوافق مع الأهداف التي تم تحديدها.

من المهم الانتباه إلى المبادئ المذكورة أعلاه حتى تفي مواد تعليمية اللغة العربية المطورة فعليًا بمعايير الكتاب المدرسي الجيد الذي يتميز بالملاءمة بين المادة التي يتم تطويرها وظروف الطلاب على حد سواء من حيث الثقافة الاجتماعية وعلم النفس واللغة.

ج. خصائص المواد التعليمية

يمكن أن تختلف خصائص المواد التعليمية وفقًا لأهداف وخصائص الطلاب وظروف التعلم، فضلاً عن البنية التحتية والوصول إلى التكنولوجيا. فيما يلي بعض خصائص المواد التعليمية:⁹

- (١) مواد تعليمية ذاتية (Self Instructional)، مصممة ليتم استخدامها بشكل مستقل من قبل الطلاب في عملية التعلم
- (٢) تحتوي المواد التعليمية المستقلة (Self Contained) التي يتم تقديمها لدراسة الطالب على جميع المواد في وحدة واحدة من الكفاءة والكفاءة الفرعية.
- (٣) قائمة بذاتها (Stand Alone) لا تعتمد المواد التعليمية على مواد تعليمية أخرى.
- (٤) قابل للتكيف (Adaptive)، يمكن أن يتكيف مع أحدث التقنيات.
- (٥) سهل الاستخدام (User Friendly)، يجعله سهلاً على المستخدمين ويعطي انطباعاً ودياً في كل من المظهر والوظيفة في الاستخدام.

⁹ Ika Lestari, *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*, (Padang: Akademia Permata, 2013), 2.

د. أنواع المواد التعليمية

- تنقسم المواد التعليمية إلى ثلاث فئات، وهي بحسب شكلها وطريقة عملها وطبيعتها. الأنواع التالية:^{١٠}
١. وفقاً للنموذج (شكلها)، يتم تقسيم المواد التعليمية إلى أربعة أنواع، وهي المواد المطبوعة والمواد الصوتية والمواد التعليمية السمعية والبصرية والمواد التعليمية التفاعلية.
 ٢. تنقسم المواد التعليمية المبنية على طريقة عملها إلى خمسة أنواع، وهي مواد التدريس غير المتوقعة، والمواد التعليمية المتوقعة، والمواد التعليمية الصوتية، ومواد التدريس بالفيديو، ومواد تعليم الكمبيوتر.
- بناءً على طبيعتها، يمكن تقسيم المواد التعليمية إلى أربعة أنواع هي مواد التدريس المطبوعة، والمواد التعليمية القائمة على التكنولوجيا، والمواد التعليمية المستخدمة في الممارسة أو المشاريع، والمواد التعليمية اللازمة للأغراض التفاعلية البشرية.

المبحث الثاني : تحليل الأخطاء الصوتية

أ. مفهوم تحليل الأخطاء

الخطأ هو شكل غير صحيح نحويًا للغة أو التفسير، سواء تحدث أو سمع من قبل شخص ما. يتم تفسير الأخطاء أيضًا على أنها شكل من أشكال الانحراف الذي يسببه المتحدثون الذين لا يفهمون قواعد اللغة أو نظام اللغة الهدف. تحليل الأخطاء هو دراسة أخطاء الطلاب في الاختبارات الكتابية أو المهام لشرح أسبابها وتصنيفها وتحديد استعدادًا للوقاية أو

¹⁰ Andi Prastowo, *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*, (Yogyakarta: Diva Press, 2012), 40-43.

العلاج.^{١١} هناك أيضاً من يقصدون أن تحليل الأخطاء هو دراسة أخطاء لغوية معينة، ولماذا تحدث أخطاء لغوية، وكيفية إصلاحها.^{١٢} لذلك، تحليل الأخطاء هو محاولة للتحقيق في خطأ من الانحراف لمعرفة نوعه.

ب. أسباب تحليل الأخطاء

تحدث أخطاء في اللغة بسبب عدة عوامل، فمن الضروري القيام بما يسمى التحليل. وفقاً لجاك ريتشارد، يتم تصنيف أسباب تحليل الخطأ إلى أربعة، وهي:^{١٣}

١. الإفراط في تعميم قوانين اللغة الهدف
 ٢. الجهل بالحدود القانونية للغة الهدف
 ٣. عدم تطبيق قوانين اللغة الهدف
 ٤. تكوين الطلاب بمفاهيم أو أنظمة خاطئة حول اللغة الهدف
- لذلك، غالباً ما تحدث أخطاء لغوية بسبب الاختلافات في نظام اللغة الأولى أو اللغة الأم مع نظام اللغة الثانية أو اللغة الأجنبية التي يتم دراستها.

ج. أنواع الأخطاء

يكون هناك اتفاق بين الباحثين على تقسيم الأخطاء إلى ثلاثة أنواع وهي:

^{١١} محمد علي الخولي، معجم علم اللغة التطبيقي، (بيوت: مكتبة لبنان، ١٩٨٦)، ٣.

^{١٢} محمد شاهر والفيق، علم اللغة العام، (القاهرة: دار التضامن، ١٩٨٠)، ٢٣.

^{١٣} Moh. Ainin, *Analisa Bahasa Pembelajar Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing*, (Malang: Misykat, 2011), 61-63.

١. الزلة (*Lapses*): أي أن المتعلم يفعله في نطق الكلمة قبل إتقانها، والخطأ ليس مقصوداً.^{١٤} بالنسبة للغة المنطوقة، يسمى هذا النوع من الخطأ "*slip of the tongue*". بينما بالنسبة للغة المكتوبة، يسمى هذا النوع من الخطأ "*slip of the pen*". يحدث هذا الخطأ بسبب حادث ولا يدركه مكبر الصوت.

٢. الغلط (*Mistake*): وضع الشيء في غير موضعه، ولذلك يجوز أن يكون الغلط صواباً في نفسه.^{١٥} يشير هذا الخطأ إلى خطأ ناتج عن استخدام المتحدث غير المناسب للقواعد المعروفة بصحتها، وليس بسبب عدم إتقان اللغة الثانية. تحدث أخطاء في منتجات الكلام غير صحيحة.

٣. الخطأ (*Error*): إنه خطأ يجده متعلمي اللغة في قواعد معينة تحكم نظام اللغة.^{١٦} يحدث هذا الخطأ لأن المتحدث لديه بالفعل قواعد نحوية مختلفة عن القواعد النحوية الأخرى، بحيث يكون لها تأثير على عدم قدرة المتحدث. هذا له آثار على استخدام اللغة، تحدث أخطاء لغوية بسبب استخدام المتحدثين لقواعد اللغة الخاطئة.

لذلك، للحد من الأخطاء اللغوية، يتم تقسيمها إلى ثلاثة مصطلحات لها مجالات مختلفة في عرض الأخطاء، وهي الزلة والغلط والأخطاء.

¹⁴ Dwi Yulianingsih Sultan, "Klasifikasi Kesalahan Dan Hambatan Penggunaan Bahasa Indonesia Sebagai Bahasa Akademik Pada Mahasiswa FTK UIN Mataram", *El-Tsaqofah: Jurnal Jurusan PBA*, Vol. 19 No. 1 (2020), 72-87.

¹⁵ زكورة بنية، أنواع الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي سنة أولى متوسط أمودجا، (ميدان: جامعة العربي بن مهيدي أم البواقي، ٢٠٢١)، ٢٣.

¹⁶ محمد عفيف الدين دمياطي، المدخل إلى التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء، (مالانج: مكتبة لسان عربي، ٢٠١٣).

د. خطوات تحليل الأخطاء

تحليل الخطأ هو إجراء عمل، لذلك من الضروري وجود خطوات معينة في تنفيذه. فيما يلي ثلاث خطوات لتحليل الأخطاء:^{١٧}

١. مرحلة التعرف على الأخطاء

٢. مرحلة وصف الأخطاء و تصنيفه

٣. مرحلة تفسير

في مرحلة الأولى هي تفسير المقصود بالطلاب. يمكن أن يتم التفسير من خلال النظر في السياق الذي يظهر فيه الخطاب أو من خلال الحوار مع الطلاب. في مرحلة الثانية هي قدم وصفاً للخطأ لغوياً. في هذه المرحلة، الخطوات المتبعة تشبه التحليل المقارن. وفي مرحلة الثالثة هي قدم وصفاً لسبب حدوث الخطأ وكيف حدث. بمعنى آخر، في هذه المرحلة نبحث عن مصدر الخطأ وعملية حدوث الخطأ من المصدر حتى ظهوره بلغة المصدر.

هـ. الأخطاء الصوتية

ستظل الأخطاء في تعلم اللغة موجودة دائماً، خاصة بالنسبة لأولئك الذين يتعلمون لغة أجنبية في هذا السياق، وهي اللغة العربية. كعملية، الأخطاء في اللغة طبيعية، خاصة إذا كان ما يتم تعلمه هو لغة جديدة. لذلك فالأخطاء طبيعية ولا مفر منها في تعلم اللغة.

يمكن أن تحدث الأخطاء اللغوية على أي مستوى لغوي، بما في ذلك مستوى علم الأصوات أو نطق اللغة. تحدث الأخطاء اللغوية الأكثر شيوعاً

^{١٧} عبد الله الجربوع، الأخطاء اللغوية التحريرية لطلاب المستوى المتقدم في معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى، (مكة المكرمة: مكتبة عربية، ١٩٨٣)، ٩.

بسبب الانحرافات عن قواعد اللغة، شفهيًا وكتابيًا. علم الأصوات في اللغة مفرد صوت، وهو جنس لكل ما وقر في أذن السامع.^{١٨} وفي اصطلاح، علم الأصوات الذي يدرس الأصوات اللغوية من ناحية وصف مخارجها، وكيفية حدوثها، وصفاتها المختلفة، التي يتميز بها صوت من صوت، كما يدرس القوانين التي تخضع لها هذه الأصوات في تأثرها بعضها ببعض عند تركيبها في الكلمات أو الجمل.^{١٩} لذا فالأخطاء الصوتية هي أخطاء تتعلق بنطق وكتابة أصوات اللغة.

في مناقشة علم الأصوات يتم تصنيف الأصوات إلى جزأين: أولاً، Fonetik، وهو فرع من علم الصوت يناقش على وجه التحديد مشاكل الصوت دون النظر إلى وظيفة هذه الأصوات ومعناها. ثانيًا، Fonem هي فرع من فروع علم الصوت الذي يناقش أصوات اللغة التي لها تأثير كبير في المعنى. على سبيل المثال، إذا تم استبدال حرف واحد بحرف آخر، فسيؤثر ذلك على المعنى على الرغم من تشابه النطق.

وهذا الجزء الثاني هو المقصود في هذا البحث، وهو الأصوات التي نتحدث عن أصوات اللغة التي لها تأثير كبير في المعنى. إذا كان عنصر الصوت هذا خاطئًا في نطق جملة، فيجب أن نتحدث أخطاء لغوية أيضًا.

^{١٨} أحمد بن فارس، معجم مقاييس اللغة (٣)، (دار الفكر، ١٩٢٩)، ٣١٨.

^{١٩} رمضان عبد التواب، المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي، (القاهرة، مكتبة الخانجي، ١٩٩٧)، ١٣.

و. أنواع الأخطاء الصوتية

لا يختلف نطق كل لغة دائمًا، فلديهما تفرد خاص بهما فيما يتعلق بالنظام الصوتي. عدد الأصوات لكل لغة ليس هو نفسه. في تعلم لغة أجنبية، من الضروري إدخال الأصوات أولاً، بهدف التمكن من تحديد الاختلافات أو أوجه التشابه في نطق اللغة الثانية واللغة الأولى. النطق هو كيفية يقول كلمات اللغة بطريقة جيدة. النطق جزء مهم يمكن أن يؤثر على المعنى.

ترتبط أخطاء اللغة في مجال علم الأصوات في الغالب بنطق أصوات اللغة. تنقسم الأخطاء التي تحدث في نطق أصوات اللغة وهي:

١. الإبدال

أن يستبدل الأفراد حرفًا بحرف آخر من حروف الكلمة، وتعتبر ظاهرة استبدال الأحرف في الكلمات أمرًا طبيعيًا ومقبولًا حتى دخول سن المدرسة، ولكن لا تعتبر كذلك بعد سن العار.^{٢٠}

٢. التشوية/التحريف

هو خطأ في لفظ الصوت بطريقة تقريبية للصوت العادي ولكن ليس متطابقًا تمامًا، وفيه بعض الأخطاء، لذلك وجدنا هذا التشويه في كل من الأطفال والبالغين. يستخدم البعض مصطلح تأثأة (اللثغة) للإشارة إلى هذا النوع من اضطراب النطق. على سبيل المثال، تُلفظ كلمة "مدرسة" ينطق "مدرثة".^{٢١}

^{٢٠} فاروق الروسان، مقدمة في الاضطرابات اللغوية، (الرياض: دار الزهراء، ٢٠٠٠)، ١٨.

^{٢١} فيصل عفيف، اضطرابات النطق واللغة، (مكتبة الكتاب العربي، ٢٠١٠)، ٤.

٣. الإضافة

تضمن هذا الاضطراب إضافة أصوات إضافية للكلمة، ويمكن أن يبدو صوت واحد كما لو كان مكرراً. مثال سصبح الخير، سسلام عليكم...

٤. الحذف

يتضمن الحذف نطق الكلمة ناقصة حرفاً أو أكثر، وغالباً يتم حذف الحروف الأخيرة من الكلمة، مما يؤدي إلى صعوبة فهم كلام الطفل. وقد يميل الطفل إلى حذف أصوات أو مقاطع صوتية معينة.^{٢٢}

لذلك، يمكن أن يكون سبب أخطاء النطق في اللغة العربية أحد الاضطرابات الأربعة وهي الإبدال، التشوية، الإضافة والحذف. يمكن أن تحدث هذه الأخطاء الأربعة في كل من الأطفال والبالغين.

ز. مخارج الأصوات

مخارج الأصوات هي الأماكن العامة التي يتم فيها نطق الأصوات الساكنة، فيعتمد الصوت على هذه المناطق. وتصنيف الأصوات العربية إلى عدة أجزاء، هي:^{٢٣}

١. الأصوات الشفثانية /ب،/ /م/

٢. الأصوات الشفهية الأسنانية /ف/

٣. الأصوات بين الأسنانية /ث،/ /ذ،/ /ظ/

^{٢٢} فيصل عفيف، اضطرابات النطق واللغة، (مكتبة الكتاب العربي، ٢٠١٠)، ٤٩.

^{٢٣} الدكتور نصر الدين إدريس جوهري، علم الأصوات لدارسي اللغة العربية من الإندونيسيين، (مالانج: مكتبة لسان عربي، ٢٠١٧)، ٥١.

٤. الأصوات الذلقية الأسنانية للثوية /ت/، /د/، /ط/، /ض/، /ل/،
/ن/

٥. الأصوات الذلقي الثوية /ز/، /س/، /ص/، /ر/

٦. الأصوات الطرفية الغارية /ج/، /ش/

٧. الأصوات الوسطية الغارية /ي/

٨. الأصوات القصية الطبقيّة /ك/، /غ/، /خ/، /و/

٩. الأصوات القصية اللهوية /ق/

١٠. الأصوات الجذرية الحلقيّة /ح/، /ع/

١١. الأصوات الحنجريّة /ء/، /ه/

ح. صفات الأصوات

يقسم صبح صالح صفات الأصوات إلى ١٧ وهي:^{٢٤}

١. الجهر هي صفة ناتجة عن تذبذب واهتزاز الأوتار الصوتية خلال

النطق بصوت معين (أ، ب، ج، د، ذ، ر، ز، ض، ط، ظ، ع،

غ، ف، ق، ل، م، ن، و، ي)

٢. الهمس هي صفة ناتجة عن عدم تذبذب واهتزاز الأوتار الصوتية

خلال النطق بصوت (ت، ث، ح، خ، س، ش، ص، ف، ك،

ه)

^{٢٤} صبح صالح، دراسات في فقه اللغة، (بيروت: دار العلم للملايين، ١٩٨٠)، ط. ٤، ٢٨٢-٢٨٣.

٣. الشدة هي خروج الصوت فجأة في صورة انفجار للهواء عقب احتسابه عند المخرج أى اعتراض هواء الزفير هنا يكون اعتراضا (أ، ب، ت، ج، د، ط، ق، ك)
٤. الرخوة هي خروج الصوت مستمرا في صورة تسرب للهواء محتكا بالمخرج أى اعتراض هواء هنا يكون اعتراضا متوسطا (ث، ح، خ، ذ، و، س، ش، ص، ض، ظ، ع، ف، هـ، و، ي، ا)
٥. التوسط هي خروج الأصوات دون انفجار أو احتكاك عند المخرج ولذلك أطلق عليها الأصوات المائية (ر، ع، ل، م، ن)
٦. الإستعلاء هي ارتفاع اللسان عند النطق إلى الحنك الأعلى (خ، ص، ض، ط، ظ، غ، ق)
٧. اللإستفال هي وضع اللسان أسفل في قاع الفم (أ، ب، ت، ث، ج، ح، د، ذ، ر، ز، س، ش، ع، ف، ك، ل، م، ن، هـ، و، ي، ا)
٨. الإطباق عي يرتفع مؤخر اللسان في اتجاه الطبق في نفس الوقت (ص، ض، ط، ظ)
٩. الإنفتاح هي ينتفح ما بين اللسان والحنك الأعلى ويخرج الهواء من بينهما وتكون النطقة الأمامية من اللسان (أ، ب، ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س، ش، ع، غ، ف، ق، ك، ل، م، ن، و، ي، ا)
١٠. الصفر هي خروج الصوت من بين الثنايا وطرف اللسان فينحصر الصوت هناك (ص، س، ز)

١١. القلقلة هي اضطراب الحرف عند النطق حتى يسمع له نبرة قوية

(ب، ج، د، ط، ق)

١٢. الإنحراف هي ميل الحرف بعد خروجه إلى طرف اللسان (ر، ل)

١٣. التكرير هي ارتعاد طرف اللسان بالحرف عند نطق حرف الراء

(ر)

١٤. الاستطالة هي تطويل صوت حرف الضاد من أول حافة اللسان

إلى آخرها (ض)

١٥. التفشي هي انتشار النفس في الفم عند نطق حرف الشين (ش)

١٦. اللين هي خروج الحرف بعد كلفة على اللسان (و، ي)

١٧. الغنة هي خروج الصوت الحرف من الجيشوم (م، ن، تنوين)

المبحث الثالث : تعليم القراءة

أ. مفهوم القراءة

في سياق تعليم اللغة العربية، يتعين على الطلاب إتقان أربع مهارات في اللغة العربية، وهي مهارة الاستماع ومهارة القراءة ومهارة الكلام ومهارة الكتابة. القراءة هي عملية يستخدمها القراء لتوصيل الرسائل من قبل الكتاب من خلال الكلمات أو اللغة المكتوبة.^{٢٥} تعتبر القدرة على القراءة مهارة مهمة للغاية خاصة في عصر المعلومات. لذا فإن مهارة القراءة هي رؤية وفهم محتويات ما هو مكتوب في التعبير عن القلب وقراءته. لهذا

^{٢٥} مختار الطادر حسن، تعليم اللغة العربية الناطقين بها في ضوء المنتهج الحديثة، (الدار العالمية للنشر والتوزيع، ٢٠١١)، ٢٨١.

السبب، تركز هذه المهارة على الممارسة الشفوية أو النطق الشفوي، والممارسة الشفوية للتحدث بطلاقة.²⁶

وفقاً للرأي أعلاه، يمكن استنتاج أن مهارة القراءة هي نشاط يقوم به شخص ما للحصول على المعلومات التي ينقلها المؤلف من خلال لغة مكتوبة.

ب. أهداف القراءة

من خلال قراءة الشخص يكتسب نظرة ثابتة في المعرفة والمعلومات وذلك لزيادة الذكاء هو أحد أهداف القراءة. الأهداف الرئيسي من القراءة بشكل عام هو:²⁷

١. تعريف الأصوات العربية
٢. النطق الصحيح في أثناء القراءة الجهرية
٣. معرفة نظم اللغة العربية المصورة
٤. فهم معاني الكلمات من السياق
٥. فهم معاني الجمل في الفقرات
٦. فهم الفكرة الرئيسية في فقرة
٧. فهم معاني البلاغة والمعاني الحرفية للنص
٨. فهم وظيفة علامة الترقيم
٩. استخدام المعجم في استخراج معاني الكلمات
١٠. استخدام التحليل التركيبي لتحديد معاني الكلمات

²⁶ Syamsuddin Asyrofi, *Metode, Strategi, dan Permainan Edukatif dalam Pemelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Aura Pustaka, 2014), 127-128.

²⁷ فتحي علي يونس، تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية للأجانب، (القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر، ١٩٧٨)، ١٧٨-

١١. الميل المستمر في القراءة في اللغة العربية

١٢. تحديد تتابع الحواشي

١٣. استخراج النتائج

١٤. الوصول إلى التعليمات

١٥. ربط النتائج بأسبابها.

يمكن الاستنتاج أنه من خلال القراءة يمكن للمرء الحصول على الأفكار الرئيسية في القراءة والاستنتاج من محتويات القراءة.

ج. تقسيم القراءة

بعد معرفة تعريف مهارة القراءة والأهداف منها، من الضروري معرفة أنواع القراءة. بشكل عام، تنقسم القراءة إلى قسمين، وهما القراءة بالجهرية وبالصامية. في الوقت نفسه، وفقاً لرشدي أحمد طعمية، قسّم القراءة إلى عدة فئات هي:^{٢٨}

١. من حيث نشاط القارئ

أ. جهرية

القراءة الجهرية هي عملية تحويل الرموز المكتوبة إلى ألفاظ منطوقة مفهومة المعاني، وتقويمها من القارئ والنطق فيها العنصر المميز، ويشكل محورا أساسيا فيها.^{٢٩} وهي تعتمد على ثلاثة

^{٢٨} محمود كامل الناقة ورسدي أحمد طعمية، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرباط: مطبعة المعارف الجديدة،

٢٠٠٣)، ١٥٢-١٥٣.

^{٢٩} محسن علي عطية، مهارة الإتصال اللغوي وتعليمها، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٧)، ٢٧٧.

عناصر، هي: رؤية العين للرمز، ونشاط ذهني في إدراك معنى الرمز، والتلفظ بالصوت المعبر عما يدور عليه ذلك الرمز.^{٣٠}

ب. صامتة

القراءة الصامتة هي عملية تحويل الرموز المكتوبة إلى ألفاظ مفهومة من دون نطقها.^{٣١} أى قراءة خالية من الصوت وتحريك الشفافة والهمس.^{٣٢}

٢. من حيث الغرض العام للقارئ

أ. استمتاعية

ب. درس وتحليل

٣. من حيث الغرض الخاص للقارئ

أ. لقضاء وقت الفراغ

ب. الحصول على معلومة معينة

ج. الحصول على التفاصيل

د. التأمل والتحليل والاستنتاج

٤. من حيث مراحل تعلمها

أ. تعريف ومزي صوتي أي مرحلة السيطرة على ميكانيكيات القراءة

ب. الفهم أي مرحلة القراءة والارتبط بالمعنى

ج. المكثفة أي مرحلة القراءة للدرس والتحصيل

^{٣٠} طه على حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم الوائلي، اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية، (الأردان: جدارا للكتاب العالمي وعالم الكتاب الحديث، ٢٠٠٩)، ٧-٨.

^{٣١} محسن علي عطية، مهارة الإتصال اللغوي وتعليمها، (عمان: دار المناهج، ٢٠٠٧)، ٢٨٠.

^{٣٢} محمود علي السمان، التوجيه في التدريس اللغة العربية، (جامعة طنطا: دار المعارف، ١٩٨٣)، ١٢٩.

د. التحليلية الوسيعة أي مرحلة الاتصال بكل ما تعبر عنه اللغة

من فكر وثقافة

لذلك، يتم تقسيم القراءة إلى أربع فئات هي من حيث نشاط

القارئ، من حيث الغرض العام للقارئ، من حيث الغرض الخاص للقارئ

ومن حيث مراحل تعليمها.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ونوعه

شرح الباحث في هذا البحث عن الأخطاء الصوتية لدى طلبة والاستفادة منها لإعداد مواد لتعليم القراءة في مستوى المبتدئ بمعهد الإصلاح جمبر على الأهداف ليكون أكثر تصحيحاً في نطق أصوات العربية. فالمدخل المناسب هو مدخل الكيفي الوصفي. استخدام الباحث المدخل الكيفي لوصف أنواع الأخطاء الصوتية وأسبابه لدى طلبة ثم صف كيف يتم استخدام الخطأ كمادة تعليم القراءة.

سبب استخدام الباحث للمدخل الكيفي الوصفي هو أن الشيء المراد دراسته هو ظاهرة وحدث وموقف المتعلم عند نطق الأصوات العربية التي تحدث بشكل طبيعي. تمشياً مع رأي أريكوتو، بأن المدخل الكيفي هو مدخل بحث تحدث بشكل طبيعي، كما هي وفي ظل الظروف العادية لا يتم التلاعب بها من خلال الظروف والظروف التي تؤكد على الأوصاف الطبيعية.³³

³³ R. Mantasiah & Yusril, *Analisis Kesalahan Berbahasa (Sebuah Pendekatan dalam Pembelajaran Bahasa)*, (Yogyakarta: Deepublish, 2020).

في هذا المدخل، يقوم الباحث بتحليل الأخطاء الصوتية كأداة تحليلية تتلاءم مع إجراءات العمل في شكل خطوات تحليل الأخطاء اللغوية. يتم وصف خطوات هذا البحث على النحو التالي:³⁴

١. جمع البيانات على شكل أخطاء صوتية يرتكبها الطلبة عند نطق أصوات العربية

٢. تحديد وتصنيف الأخطاء. في هذا البحث، يركز الباحث على فرز أخطاء الصوتية. يتعرف الباحث على كلمات وأصوات اللغة التي يلفظها الطلاب بشكل خاطئ ومن ثم مقارنتها مع النطق الصحيح للأصوات، حتى يتم معرفة الكلمات التي بها أخطاء. علاوة على ذلك، ستم تسمية الكلمة التي بها خطأ بنوع الخطأ: إضافة والإبدال والتشوية والحذف.

٣. ترتيب الأخطاء، أي فرز موقع الخطأ وسبب الخطأ والمثال الصحيح.

٤. شرح الخطأ أي وصف مكان الخطأ وسببه وإعطاء الأمثلة الصحيحة.

٥. توقع مناطق لغوية ضعيفة. سيقدم الباحث قراءات تحتوي على أصوات وأمثلة للكلمات التي من المتوقع أن يصعب على الطلاب نطقها كمواد لتجميع المواد التعليمية.

٦. تصحيح الأخطاء، أي تصحيح الأخطاء وإن أمكن إزالة الأخطاء من خلال إعداد المواد المناسبة. يقوم الباحث بتصحيح الأخطاء وسرد أخطاء الطلاب، ثم ترتيبها لعمل المواد التعليمية. خاصة بالنسبة

³⁴ Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa Bandung, 2011), 178-182.

لهذه الخطوة الأخيرة، سيتم شرحها في إعداد المواد التعليمية في شرح نموذج ADDIE في مرحلة التحليل.

فاستخدام في منهج التطوير الذي قدمها ADDIE وهو واحد نموذج التطوير من خمس الخطوات يعني التحليل والتصميم والتطوير والتطبيق والتقييم. ومع ذلك، فإن تطوير المواد التعليمية في هذا البحث لم يصل إلا إلى المرحلة الثالثة، وهي التحليل والتصميم والتطوير.

ب. ميدان البحث

يعد تحديد ميدان البحث مرحلة مهمة جدًا في البحث الكيفي، لأن تحديد ميدان البحث يعني أن الأهداف قد تم تحديدها بحيث يسهل على الباحث القيام بالبحث. وتقع ميدان هذا البحث في معهد الإصلاح جمبر.

ج. حضور البحث

وجود الباحث في هذا المدخل الكيفي ضروري لأن الباحث يعمل كأداة رئيسية. لذلك جاء الباحث المباشرة إلى معهد الإصلاح جمبر في مستوى المبتدئ لمشاهدة عملية التعليم والتعلم وملاحظة الأخطاء الصوتية في نطق أصوات العربية.

د. البيانات ومصادرها

مصدر البيانات هو الموضوع الذي يتم الحصول على البيانات منه.

هناك نوعان من مصادر البيانات وهما:³⁵

³⁵ Riduwan, *Skala Pengukuran Variabel-Variabel Penelitian*, (Bandung: Alfabeta, 2002), 24.

١. البيانات الرئيسية

تم جمع البيانات مباشرة من قبل الباحث. في هذا البحث، تم الحصول على مصدر البيانات الرئيسية من خلال نتائج ممارسة الطلاب على مستوى المتدئين في معهد الإصلاح جمبر في قراءة النصوص العربية.

٢. البيانات الفرعية

في هذا البحث، تم الحصول على مصادر البيانات الفرعية من الأقوال المتعمدة عند طلب قراءة النصوص العربية.

هـ. أسلوب جمع البيانات

أسلوب جمع البيانات هي عملية لتصميم نتائج البحث. ويستخدم الباحث بعض الأدوات المناسبة بمشكلة البحث منها:

١. الملاحظة

هي المراقبة الدقيقة لظاهرة معينة، وتسجيل الملاحظات والبيانات، واستخدام طرق الدراسة المناسبة لطبيعة الظاهرة، بهدف تحقيق أفضل النتائج والحصول على أدق المعلومات. تعتمد طريقة الملاحظة على مهارة الباحث العلمي وقدرته على التحلي بالصبر وانتظار الوقت المناسب لتسجيل ومراقبة المعلومات التي ستفيد في بحثه.^{٣٦} في هذا البحث، يقوم الباحث بعمل ملاحظة في مستوى المتدئ عند تعليم القراءة لمعرفة المشكلات التي يعاني منها الطلبة المتعلقة بالأخطاء الصوتية في نطق أصوات العربية.

^{٣٦} محمد سرحان علي الحمودي، منهاج البحث العلمي، الطبعة الثالثة، (صنعاء: دار الكتب للنشر والتوزيع، ٢٠١٩).

٢. المقابلة

هي التفاعل المباشر بين الباحث والمبحوث، وله مزايا وعيوب. المقابلة مرنة ويمكن تعديلها للمواقف واستخدامها مع أنواع مختلفة من المشاكل. يمكن تعميق السؤال ومتابعته وتوضيحه وتفصيله حتى يحصل الباحث على إجابة دقيقة للموضوع.^{٣٧} وفي هذا البحث، أجرى الباحث مع معلم اللغة العربية للحصول على مصادر المعلومات حول أخطاء الصوتية في نطق أصوات العربية عند قراءة النصوص العربية. ومقابلة مع ١٠ طلاب لمعرفة أسباب الأخطاء الصوتية.

٣. الإختبار

الاختبار هي طريقة قياسية لفحص السلوك وقد تشير إلى مجموعة من العناصر أو العبارات التي يستجيب لها شخص معين في استبيان أو مقابلة أو قياس الوقت بأثر رجعي. واستخدمت الباحثة في هذا البحث اختباراً لمعرفة الأخطاء الصوتية لدى الطلبة.

٤. الوثائق

هو طريقة تستخدم للحصول على البيانات والمعلومات في شكل كتب وأرشيفات وأرقام مكتوبة وصور في شكل تقارير ومعلومات يمكن أن تدعم البحث. في هذه الحالة سيقوم الباحث بجمع الوثائق المتعلقة بالمشاكل في هذا البحث.

^{٣٧} رجاء محمود أبو علام، مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية، (القاهرة: دار النصر الجامعات، ٢٠٠٦)، ٤٣٥.

و. أسلوب تحليل البيانات

في هذه المرحلة، سيعطي الباحث معنى للبيانات التي تم جمعها. أسلوب تحليل البيانات التي يستخدمها الباحث في المخطط التفصيلي هي أسلوب وصفية لتحليل البيانات الكيفية، أي تصنيف البيانات وعرض البيانات والتخليص والتحقق البيانات وفقاً لنظرية مايلز وهوبرمان.³⁸ فيما يلي خطوات أنشطة تحليل البيانات:

١. تصنيف البيانات

في هذه الخطوة، ما يفعله الباحثون هو جمع البيانات وتصنيف البيانات ومعالجة البيانات. البيانات في شكل نسخ النطق الأصوات العربية عند القراءة لدى طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر.

٢. عرض البيانات

الخطوة التالية هي عرض البيانات. في هذه الخطوة، يتم تنظيم البيانات وترتيبها في نمط علاقة، بحيث يسهل فهم البيانات. يتم تقديم البيانات في شكل نص سردي وفي شكل أوصاف مختصرة. تمت معالجة النسخ الصوتي من خلال تحليله باستخدام سكين تحليل الأخطاء اللغوية.

³⁸ Sugiyono, *Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D)*, (Bandung: Alfabeta CV, 2015), hal, 337.

٣. التخليص والتحقق البيانات

أهم الأنشطة التحليلية هي استخلاص النتائج والتحقق منها لمعرفة نتائج البحث الذي تم إجراؤه. استنتاجات في شكل بيانات تحتوي على أصوات وكلمات غالبًا ما يتم نطقها بشكل خاطئ. الأسلوب المستخدم هو تحليل الأخطاء اللغوية التي تركز على أخطاء النطق الأصوات العربية عند قراءة النصوص. بمعنى آخر، تجمع أسلوب تحليل البيانات هذه بين عدة نظريات، وهي الكيفية الوصفية كسفينة بحث وتحليل الأخطاء اللغوية كدليل لخطوات البحث.

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

وبعد أن أجرى الباحث ملاحظات ومقابلات مع مدير المعهد ومعلمة اللغة العربية وطلبة المستوى المبتدئ واختبار، تم الحصول على بيانات تتعلق بالأخطاء الصوتية في نطق اللغة العربية لدى طلبة المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر.

المبحث الأول: أنواع الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر

وتختلف الأخطاء الصوتية بشكل كبير لأن علم الأصوات نفسه له جانبان من الدراسة وهما الجانب فونيتيك والجانب فونيتيك. ويركز هذا البحث على دراسة الجانب فونيتيك فقط. ولمعرفة الأخطاء الصوتية في قراءة النصوص العربية لطلبة المستوى المبتدئ، طلب الباحث من الطلاب قراءة النصوص العربية المعدة وإجراء اختبارات واحدا تلو الآخر في القراءة لمعرفة أخطائهم والانتباه حتى يمكن تصحيح هذه الأخطاء الأخطاء الصوتية أو النطقية هي الأخطاء التي تحدث في التحدث بالألسنة، أي عندما يخطئ الطلاب في نطق الكلمات المركبة. ومن هذا الاختبار تبين وجود أخطاء في الصوت أو نطق مفردات القراءة الواردة في النص العربي. وكل رمز من رموز اللغة له نطق معين، وإذا سمح بنطقه باللغة العربية فيجب الالتزام بالقواعد المطبقة في تلك اللغة. لذا فإن تحليل الأخطاء مفيد في البرامج التعليمية وحتى يتمكن المعلمون من التغلب على هذه الصعوبات.

وفي هذا البحث وجد الباحث العديد من الأخطاء في نطق حروف العلة لدى طلاب المستوى المبتدئ في معهد إصلاح جبر عند قراءة النصوص العربية، بحيث تحولت العديد من الكلمات التي تغيرت أصواتها، مثل "كرة" إلى "قرة".

وكانت نتائج تحليل الأخطاء الصوتية التي حصل عليها الباحث من ١٠ طلاب من طلاب جمعية الإصلاح جبر عند قراءة النصوص العربية كما يلي:

أ. الأخطاء الصوتية لدى أحمد رافد اطماجة. هو قادر بالفعل على التعرف على الحروف الحجاجية، لكن الأخطاء الصوتية غالباً ما تحدث في الحروف المتشابهة في النطق، وهي حرف (ع) الذي يقرأ ك (أ) في نطق (تلعب).

ب. الأخطاء الصوتية لدى مُجَّد عرفان سانتوسو. فهو قادر بالفعل على التعرف على الحروف الحجاجية، لكن الأخطاء الصوتية غالباً ما تحدث في الحروف المتشابهة في النطق، وهي حرف (ض) الذي يقرأ (ظ) في نطق (الرياضة). حرف (ش) يقرأ على أنه (س) في نطق (الشاشة). كما كان يعاني من صعوبة في نطق حرف (ر) في نطق (الغرفة).

ج. الأخطاء الصوتية لدى مُجَّد ديكو برايتنو. ومن نتائج ملاحظاته أنه كثيراً ما واجه أخطاء صوتية في الحروف التي كانت تُقرأ طويلاً (مد)، وهي الحروف (ي) التي لم تُقرأ طويلاً في نطق (أبيه) و(صديقي).

د. الأخطاء الصوتية لدى ساكتي سابوترا. يستطيع ساكتي التعرف على حروف الحجاجية، لكن الأخطاء الصوتية غالباً ما تحدث في الحروف ذات النطق المماثل، وهي حرف (ك) الذي يقرأ ك (ق) في نطق (ركوب) و (كرة). وحرف (ق) الذي يقرأ (ك) في لفظ (فريق).

- هـ . الأخطاء الصوتية لدى ابريزا مولانا أكبر . ما زال لا يعرف حروف الحجائية، لذلك غالباً ما تحدث أخطاء صوتية في الحروف المتشابهة في النطق، والحروف المكتوبة بطريقة متشابهة، والحروف التي تُقرأ طويلاً (مد)، وهي حرف (خ) المقروء (ج) في لفظ (أخته)، حرف (ص) الذي يُقرأ (س) في لفظ (أصدقائي)، حرف (ث) الذي يُقرأ (س) في لفظ (ثالثة)، حرف (ح) التي تُقرأ (هـ) في لفظ (الحكم). وحرف المد (ا) الذي لا يطول قراءته (كان).
- و . الأخطاء الصوتية لدى إقبال لوسورور عليك بصري. ومن نتائج ملاحظاته تمكن من التعرف على الحروف الحجائية، لكن الأخطاء الصوتية كانت تحدث في كثير من الأحيان في الحروف المتشابهة في النطق، وهي حرف (ز) الذي كان يُقرأ (ج) في (نزل) وحرف المد (ؤ) التي لم تطول قراءتها في لفظ (الآخرون).
- ز . الأخطاء الصوتية لدى عبد الله يحيى زكريا سوسانتو. والخطأ الذي يحدث له غالباً هو نطق حرف (أ) على أنه (ع) كما في نطق (تأذن). كما أضاف (ا) إلى لفظ (فهم) ليصبح (فاهم) مع أن الكلمة تُقرأ قصيرة.
- ح . الأخطاء الصوتية لدى أرديانسيه أركا مولانا. ومن نتائج الملاحظة يتمكن الطلاب من التعرف على حروف الحجائية، لكن الأخطاء الصوتية غالباً ما تحدث في الحروف المتشابهة في النطق، وهي حرف (ع) الذي يُقرأ (أ) في نطق (المعيشة) وحرف ماد (ي) الذي لا يُقرأ طويلاً.
- ط . الأخطاء الصوتية لدى زاكي رمضاني. الخطأ الصوتي الذي يحدث في زاكي هو نطق حرف (خ) الذي يُقرأ (ح) كما في نطق (أخته).

ي. الأخطاء الصوتية لدى مُجَّد الدانيس فتح الرحمن. ومن نتائج ملاحظاته تمكن من التعرف على حروف الحجية، ولكن كثيرا ما وقعت أخطاء صوتية في حرف الماد (ا) الذي ينبغي قراءته طويلا في الفاضر (أشاهد) إلى (أشهد) والذي يجب أن يقرأ طويلا قصيرا بإضافة وحرف (ا) كما في نطق (جرت) يصبح (جارت)، ونطق حرف (خ) الذي يقرأ (غ) كما في نطق (أخذ، منتخب، الخضر) وفيما يلي تفاصيل نتائج تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلاب المستوى المبتدئ وتصحيحاتها. هذه المجموعة عبارة عن وثيقة لتحليل الأخطاء الصوتية في قراءة النصوص العربية.

١.١ جمع البيانات

ومن خلال الاختبارات والملاحظات، قام الباحثون بجمع أحدث الأخطاء الصوتية لدى طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر في قراءة النصوص العربية، وذلك على النحو التالي:

جدول (٢)

الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر

الكلمات	الحروف الخطيئة
تلعب، المعيشة	الحرف /ع/ يتغير إلى /أ/
الرياضة	الحرف /ض/ يتغير إلى /ظ/
الشاشة	الحرف /ش/ يتغير إلى /س/
فريق	الحرف /ق/ يتغير إلى /ك/
ركوب، كرة	الحرف /ك/ يتغير إلى /ق/
أخته	الحرف /خ/ يتغير إلى /ج/
أصدقائي	الحرف /ص/ يتغير إلى /س/

الحرف /ث/ يتغير إلى /س/	ثالثة
الحرف /ح/ يتغير إلى /هـ/	الحكم
الحرف /ز/ يتغير إلى /ج/	نزل
الحرف /أ/ يتغير إلى /ع/	تأذن
الحرف /خ/ يتغير إلى /ح/	أخته
الحرف /خ/ يتغير إلى /غ/	أخذ، منتخب، الخضر

وبناء على نتائج الأخطاء الصوتية للمجموعة السابقة يتبين أن الأخطاء الصوتية للطلاب حدثت في أصوات الحروف وهي: أ، ث، ج، ح، خ، ر، ز، س، ش، ص، ض، ظ، ع، غ، ق، ك.

١.٢ تحديد الأخطاء

ومن النصوص العربية التي يقرأها الطلاب، قام الباحثون بتطبيق العديد من الأخطاء الصوتية على نطق الحروف العربية. وهذا يدل على أن الطلاب يجدون صعوبة في نطقها. بعد العثور على الأخطاء التي تحدث أو تحدث غالبًا في غناء طلاب المستوى المبتدئ في معهد جيمبر الإصلاحية، فإن الخطوة التالية هي فرز نتائج النسخ وفقًا للترتيب الأبجدي ثم مقارنتها بالنطق الصحيح للأصوات.

جدول (٣)

قوائم تحليل الصوتية لدى طلبة المستوى المبتدئ

البيان	النطق الصحيح	نطق الحرف الخطأ
هو الأصوات الحنجرية ويتم نطقه عن طريق إغلاق الحبلين الصوتيين للحنجرة	تأذن	/أ/ بالعين
هو الأصوات بين الأسنان ويتم نطقه بوضع اللسان بين الأسنان العلوية والسفلية	ثالثة	/ث/ بالسين
هو الأصوات الجذرية الحلقية يتم نطقه عن طريق تضيق الحلق عن طريق تقريب جذر اللسان من جذر الحلق دون لمسه	الحكم	/ح/ بالهاء
هو الأصوات القصية الطباقية ويتم نطقه عن طريق رفع طرف اللسان إلى الطباق	أخته أخته أخذ، منتخب، الخضر	/خ/ بالجيم /خ/ بالحاء /خ/ بالغين
هو الأصوات الذلقي اللثوية وتصدر هذه الأصوات بوضع اللسان على اللثة	الغرفة	/ر/ باللام
هو الأصوات الذلقي اللثوية وتصدر هذه الأصوات بوضع اللسان على اللثة	نزل	/ز/ بالجيم

ش/ بالسين	الشاشة	هو الأصوات الطرفية الغارية ويتم نطقه عندما يلتقي طرف اللسان بالحنك الصلب
اص/ بالسين	أصدقائي	هو الأصوات الذلقي اللثوية وتصدر هذه الأصوات بوضع اللسان على اللثة
اض/ بالطاء	الرياضة	هو الأصوات الذلقية الأسنانية اللثوية ويتم نطقه بوضع اللسان عند نقطة الوصل بين أصل الأسنان العلوية ومقدمة اللثة
ع/ بالهمزة	تلعب، المعيشة	هو الأصوات الجذرية الحلقية يتم نطقه عن طريق تضيق الحلق عن طريق تقريب جذر اللسان من جذر الحلق دون لمسه
اق/ بالكاف	فريق	هو الأصوات القصية اللهوية ويتم نطق هذا الصوت برفع طرف اللسان إلى اللهاة
ك/ بالقاف	ركوب، كرة	هو الأصوات القصية الطبقيية ويتم نطقه عن طريق رفع طرف اللسان إلى الطباق

ومن بين نتائج الأخطاء الصوتية التي ارتكبها طلاب المرحلة الابتدائية في معهد الإصلاح سابقاً نماذج من القراءة العربية. ما سبق يرجع إلى أن الأخطاء التي تحدث غالباً تكون في أصوات الحروف المتشابهة مثل /ء/، /ع/، /ث/، /س/، /ش/، /ص/، /ح/، /هـ/، /ز/، /ج/، /خ/، /غ/، /ض/، /ظ/، /ق/، /ك/، /ر/، /ل/.

١.٣ تصنيف الأخطاء

وفي تصنيف هذه الأخطاء، يتم استخدامه للعثور على الأخطاء الصوتية لطلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر. وهنا يوجه الباحث الطلاب إلى قراءة النصوص المخصصة واحداً تلو الآخر بعناية حتى يمكن التعرف عليها وتصنيفها حسب الأخطاء التي وقعت فيها. وتصنيفها على النحو التالي:

جدول (٤)

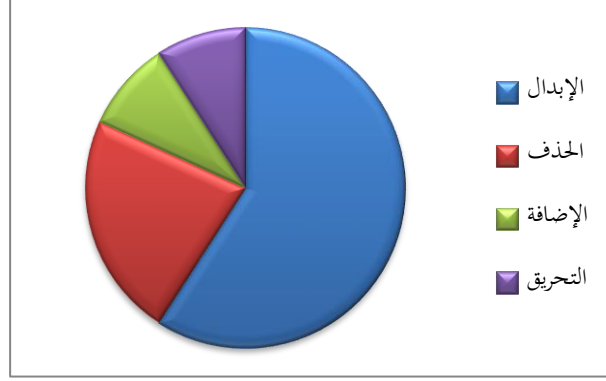
تصنيف الأخطاء الصوتية

أخطاء النطق	الكلمة	تصنيف الخطأ
تلاّب	تلعب	الإبدال
الرياضة	الرياضة	
الساسة	الشاشة	
رقوب	ركوب	
قرية	كرة	
فريك	فريق	
أجته	اخته	
أصدقائي	أصدقائي	

سالسة	ثلاثة	
الهكم	الحكم	
تعذن	تأذن	
المأيشة	المعيشة	
أحته	أخته	
أبه	أبيه	الحذف
كن	كان	
الآخرن	الآخرون	
مبارة	مباراة	
أشهد	أشاهد	
فاهم	فهم	الإضافة
جارت	جرت	
الغرفة	الغرفة	التشوية/التحريف
نجل	نزل	

بناءً على الجدول أعلاه، يتبين أن الأخطاء الصوتية التي تحدث في المستوى للمبتدئ لطلاب الإصلاح جمبر تغطي أربع فئات. ويمكن تقديم هذه الأربعة على النحو التالي، بلغت نسبة إبدال الصوت ٥٩.١% أي ١٣ خطأ من ٢٢، وأخطاء حذف الصوت بلغت ٢٢.٧% أي ٥ أخطاء، وأخطاء إضافة الصوت وتشوية أو التحريف اللغية بلغت كل منها ٩.١% أي ٢ خطأ من ٢٢.

الصورة (١) نتائج الأخطاء الصوتية



١.٤ شرح الخطئ

استناداً إلى البيانات التي تم الحصول عليها فيما يتعلق بالأخطاء

الصوتية، يمكن للباحثين وصفها على النحو التالي:

أ. يتغير الصوت في استخدام الأصوات الرقيقة (الخفيفة) بدلاً من

الحروف السميكة (الثقيلة) أو العكس.

أمثلة على الأخطاء في نطق (تلعب، المعيشة) يتغير الصوت

(ع) إلى (أ). أو يتغير الصوت (أ) إلى (ع) مثل (تأذن). وذلك لأن

بينهما اختلاف بسيط في أن مواضع خروج الحروف تكاد تكون

متقاربة. والصوت (ع) هو حرف يأتي من وسط الحلق وينطق

بالتشديد، والصوت (أ) حرف يأتي من أصل الحلق وينطق بخفة.

خطأ في نطق (ركوب، كرة، فريق) وهو تغيير الصوت (ك) إلى

(ق) أو العكس. والأماكن التي يخرج منها الحرفان تكاد تكون

متقاربة. الصوت (ك) يشمل الحروف التي تخرج من قاعدة اللسان

وتضرب سقف الفم من فوقه ويتم نطقها بالتشديد، بينما

الصوت (ق) يشمل الحروف التي تخرج من قاعدة اللسان إلى الأمام

قليلاً على سقف الفم، وفوقه يكون النطق أخف.

ومثال آخر للخطأ في لفظ (الحكم) وهو تغيير (ح) إلى (هـ) وفي لفظ (الشاشة) وهو تغيير الصوت من (ش) إلى (س). من أمثلة الأخطاء المذكورة أعلاه، يفترض الباحث أن الطلاب ما زالوا غير قادرين على التمييز بين نطق الحروف التي تكون معانيها قريبة من بعضها البعض، لذلك غالباً ما يتم الخلط بينهم.

ب. تبادل الصوتيات التي لها مفاصل قريبة.

خطأ في نطق (أصدقائي)، يتغير الصوت /ص/ إلى الصوت /س/. وفي الصوتيات /ص/ و /س/ اختلاف بسيط، لأن الحرف نفسه يخرج، أي من طرف اللسان القريب بين حرفي التسلسل العلوي والسفلي. ومثال آخر في لفظ (ثالثة) يتغير الصوت /ث/ إلى الصوت /س/. الصوتان /ث/ و /س/ لهما نفس مكان خروج الحروف، أي من طرف اللسان.

ج. عدم القدرة على التمييز بين الحروف التي لها أشكال كتابية متشابهة فمثلاً هناك خطأ صوتي في نطق (أخته) وهي قراءة (أجته) أو (أحته). من حيث كتابة حروف (ج ح خ) متشابهة جداً. والفرق الوحيد هو الموقع (.) بالأعلى أو بالأسفل أو ليس هناك.

د. الحروف التي لا يستطيع الأشخاص ذوو الإعاقة نطقها.

فمثلاً حرف (ر) في لفظ (عرفة) يقرأ على أنه (علفة). عدا عن ذلك، يوجد أيضاً حرف (ز) في لفظ (نزل) وهو يُقرأ (نجل). حدث هذا لطالبتين تدعى أبريزا وإقبال، وكانا يعانيان من ثقل في الكلام، مما جعل من الصعب عليهما نطق الصوتيات (ر) و (ز).

هـ. إزالة الصوتيات التي تعمل كأحرف مد.

مثال ذلك خطأ صوتي (كان) (صديقي) (الآخرون) يتضمن حذف الصوت (ا ي و). يمكن أن تسبب هذه الأخطاء قراءات لا تتوافق مع القواعد.

و. أضف المقاطع الصوتية التي تعمل كأحرف مد

ومثال ذلك الخطأ الصوتي (فهم) و(جرت) الذي يتضمن إضافة الصوت (ا). يمكن أن يؤدي هذا الخطأ إلى قراءات لا تتوافق مع القواعد مثل (فاهم) و(جارت).

المبحث الثاني: أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح

أشارت النتائج التي حصل عليها الباحث من المقابلة مع مدير المعهد إلى أن الأخطاء الصوتية لا تزال تحدث في كثير من الأحيان لدى طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر. التقرير المقدم من المعلمة، إذا حدث خطأ عند قراءة النص العربي يقوم المعلم بتصحيحه على الفور ويستقبله الطلاب بشكل جيد.

يعود سبب الأخطاء الصوتية لدى طلاب الإصلاح جمبر إلى عدة عوامل، منها المنطقة التي فيها الطلاب والتي لا تولي اهتماما كافيا للأمور المتعلقة بالتعليم الديني، عدم كفاية المرافق والبنية التحتية، فضلا عن وجود اللغة العربية كلغة جديدة وليست لغة يومية للطلاب، وعوامل لدى الطلاب، وهي عدم اهتمامهم بتعلم اللغة العربية.^{٣٩}

^{٣٩} مقابلة مع مدير معهد الإصلاح جمبر (الحاج محمد محوظ) في تاريخ ١٠ أكتوبر ٢٠٢٣.

ونائج المقابلة والملاحظة مع معلمة اللغة العربية في المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر، الأخطاء الصوتية التي تحدث أثناء عملية التعليم والتعلم. والأخطاء التي كثيرا ما تصادف هي في أخطاء النطق، ولكن تقوم المعلمة على الفور بتذكير الطالب وتصحيح نطقه. لذلك لا يتم النظر في هذا بالتفصيل.

وبحسب معلمة اللغة العربية إسمها أستاذة تاتيك، فإن هذا الخطأ يحدث بسبب وجود عوامل تعيق الطلاب، مثل صعوبة التركيز عند الدراسة، والاعتقاد بأن اللغة العربية صعبة، وعدم كفاية المرافق والبنية التحتية، وعدم اهتمام الوالدين بتعليم اللغة العربية، و عوامل اللهجة في المنطقة التي يعيش فيها الطلاب والتي تؤثر على تعليم اللغة العربية.^{٤٠} وبصرف النظر عن مدير المعهد ومعلمة اللغة العربية، أجرى الباحث أيضاً مقابلة مع عشرة طلاب حول العوامل التي تسبب الأخطاء الصوتية.

أ. نتائج المقابلة مع رافد، أنه كان يفتقر إلى الاهتمام بتعليم اللغة العربية، لذلك لم يركز أثناء الدراسة. وبصرف النظر عن ذلك، فإن المواد التعليمية المستخدمة أقل إثارة للاهتمام وهناك رأي بأن اللغة العربية صعبة.

ب. نتائج المقابلة مع عرفان، ويعتقد أن اللغة العربية مادة صعبة التعلم، وأن البيئة الأسرية أقل دعماً للإسلام.

ج. نتائج المقابلة مع ديكو، الأخطاء التي تحدث بسبب عدم الاهتمام بتعلم اللغة العربية. وذلك بسبب الافتراضات الصعبة التي يعلقها المرء على نفسه.

د. نتائج المقابلة مع ساكتي، يرجع سبب الأخطاء الصوتية إلى المواد التعليمية الأقل إثارة للاهتمام ونقص التوجيه في التعليم. وبصرف النظر عن ذلك، لأنني أعيش في بيئة ناطقة باللغة المادورية، فإن اللغة العربية لا تحظى بمزيد من الاهتمام.

^{٤٠} مقابلة مع معلمة اللغة العربية (سوهرتاتييك) في معهد الإصلاح جمبر في تاريخ ١١ أكتوبر ٢٠٢٣.

- هـ. نتائج المقابلة مع ابريزا، الأخطاء الصوتية التي تحدث بسبب اضطرابات الفم. وبصرف النظر عن ذلك، فإن المواد التعليمية المستخدمة تعتبر أقل إثارة للاهتمام، والتصور هو أن اللغة العربية صعبة.
- و. نتائج المقابلة مع إقبال، يرجع سبب الأخطاء الصوتية إلى عدم اهتمام الطلاب بالتعلم. سبب عدم الاهتمام هذا هو أن إقبال لديه شذوذ في كلامه بحيث يكون هناك عدة حروف لا يتم نطقها بشكل صحيح. وبهذه الطريقة، يجب أيضًا إيلاء المزيد من الاهتمام للإرشادات المقدمة.
- ز. نتائج المقابلة مع عبد الله، ومن العوامل المسببة للأخطاء الصوتية عدم الاهتمام بالتعليم والاعتقاد بأن اللغة العربية صعبة التعليم.
- ح. نتائج المقابلة مع أزكا، الأخطاء التي تحدث بسبب عدم الاهتمام بتعليم اللغة العربية، مما يسبب عدم التركيز في عملية التعليم والتعلم. وبصرف النظر عن ذلك، فإن عدم اهتمام الوالدين بالتعلم يمكن أن يؤثر أيضًا على أخطاء الطلاب.
- ط. نتائج المقابلة مع زاكي، كان يعتقد أن اللغة العربية صعبة وأن المواد التعليمية المستخدمة لم تكن مثيرة للاهتمام.
- ي. نتائج المقابلة مع الدانيس، ووفقا له، اللغة العربية لغة صعبة والمواد التعليمية المستخدمة لا تدعم التعليم.

الجدول (٥)

أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلبة في معهد الإصلاح جمبر

الرقم	اسم الطالب	اللغة العربية صعبة	مواد تعليمية لا اهتمام	اللغة الأم والبيئة	عدم الاهتمام بالتعليم
١	أحمد رافداطماجة	✓	✓		✓

	✓		✓	مُحَمَّد عرفان سانتوسو	٢
✓		✓	✓	مُحَمَّد ديكو برايتنو	٣
	✓	✓		ساكتي سابوترا	٤
✓		✓	✓	ابريرا مولانا أكبر	٥
✓				إقبال لسورور عليك بصري	٦
		✓	✓	عبدالله يحيى زكريا	٧
✓	✓	✓		أرديانسيه أزكا مولانا	٨
		✓	✓	زاكي رمضاني	٩
		✓	✓	مُحَمَّد الدانيس فتح الرحمن	١٠
٥	٣	٨	٧	المجموع	
%٢١,٧٤	%١٣,٠٤	%٣٤,٧٨	%٣٠,٤٤	نسبة الدرجة	

ومن الجدول أعلاه يمكن استنتاج أن سبب الأخطاء الصوتية لدى طلبة المستوى

المتدئ في معهد الإصلاح جمبر، هو:

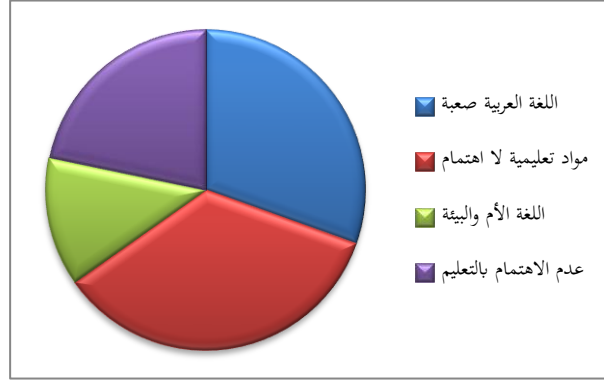
١. اللغة العربية صعبة: %٣٠,٤٤

٢. مواد تعليمية لا اهتمام: %٣٤,٧٨

٣. اللغة الأم والبيئة: %١٣,٠٤

٤. عدم الاهتمام بالتعليم: %٢١,٧٤

الصورة (٢) نتائج أسباب الأخطاء الصوتية



بناءً على البيانات السابقة يمكن توضيح أسباب الأخطاء الصوتية على النحو

التالي:

١. مواد تعليمية أقل إثارة للاهتمام

في الأساس، يحتاج الطلاب إلى لغة تمهيدية أو لغة أم لتعليم لغة أجنبية، وفي هذه الحالة اللغة العربية. إذا كانت المواد التعليمية المستخدمة تحتوي فقط على الكتابة العربية ولا تحتوي على اللغة الإندونيسية كلغة التدريس. ويؤدي ذلك إلى قلة اهتمام الطلاب بتعليم اللغة العربية، مما يؤثر على مستوى كسل الطلاب وصعوبة التركيز في الدراسة.

٢. الافتراض بأن اللغة العربية مادة صعبة

إن تعليم لغة جديدة أمر صعب على الجميع، لذلك يتطلب تعلمها جهداً إضافياً. ومن نتائج المقابلات مع الطلاب الذين ارتكبوا أخطاء صوتية، تبين أن تعلم اللغة العربية كان درساً صعباً، وخاصة في مهارات القراءة. لذلك هناك حاجة إلى بذل جهد إضافي من المعلمين للقضاء على هذه الوصمة.

٣. اللغة الأم والعوامل البيئية

اللغة الأم والبيئة لها تأثير على نتائج تعلم اللغة العربية للطلاب. لكن يبدو أن هذا أمر صعب للغاية لأن البيئة التي يعيش فيها الطفل تصنف على أنها تفتقر إلى التربية الإسلامية، والتي تشمل بالطبع تعلم اللغة العربية. لذا فإن دور الوالدين مطلوب في الاهتمام أكثر بالتربية الدينية لأبنائهم. وبصرف النظر عن ذلك، فإن اللغة اليومية المستخدمة هي اللغة المادورية.

٤. قلة اهتمام الطلاب بالتعلم

يشكل تزايد اهتمام الطلاب بالتعلم تهديداً خاصاً لعملية التعليم والتعلم. وهذا موجود أيضاً في تعليم اللغة العربية في مستوى المبتدئ بمعهد الإصلاح جبر. ومع ذلك، فقد تم التقليل من هذه المشكلات من خلال جهود المعلم لإنشاء عملية تعليم وتعلم ممتعة. بحيث يصبح اهتمام الطلاب أكثر أو أقل بتعلم اللغة العربية أفضل.

المبحث الثالث: إعداد المواد لتعليم القراءة لدى طلبة معهد الإصلاح جبر

وبالرجوع إلى الخطوات الخمس لنموذج ADDIE قام الباحث بتعديله حسب الحالة والظروف المطلوبة. لذلك يقوم الباحثون بإجراء التطوير فقط حتى خطوة تطوير المنتج.

١. تحليل

لفي هذا القسم يقوم الباحث بتحليل المشكلات التي يواجهها طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جبر فيما يتعلق بعلم أصوات اللغة العربية. ومن خلال الاختبارات والمقابلات حصل الباحث على نتائج الأخطاء الصوتية وأسبابها. وأظهرت النتائج أن (١) اعترف الطلاب بأنهم يجدون صعوبة في نطق عدة أصوات عربية مثل /ء/، /ع/، /ج/، /ح/،

/خ، /ق، /ك، /ث، /س، /ش، /ص، /ر، /ز، /هـ، /غ،
/ض، /ظ / ٢) يجد الطلاب صعوبة في التمييز بين الحروف المكتوبة بشكل
مشابه (٣) لا يوجد تعلم خاص يتعلق بالنطق (٤) صعوبة لأنها مختلفة عن
اللغة المستخدمة كل يوم (٥) المواد التعليمية المستخدمة أقل إثارة للاهتمام
(٦) لا يوجد دافع للطلاب لتعلم اللغة العربية (٧) اضطراب بعض الصوتيات
بسبب اللثغة.

ومن نتائج التحليل أعلاه توصلت الباحثة إلى أن المطلوب هو إعداد
مواد تعليمية مثيرة للاهتمام. ستساعد هذه المادة التعليمية في تحسين نطق
الطلاب بحيث يكون صحيحًا. إن المواد التعليمية المجهزة بالصور ومقاطع
الفيديو الخاصة بالنطق ستجذب انتباه الطلاب بشكل أكبر وتحفزهم على
التعليم. وبصرف النظر عن ذلك، فإنه يحتاج أيضًا إلى أن يكون مزودًا
بالأمثلة والتمارين المناسبة.

٢. تصميم

بناءً على التحليل أعلاه، فإن المواد التعليمية التي أعدها الباحث
تستفيد فقط من الأخطاء الصوتية التي تحدث عند الطلاب المستوى المبتدئ
في معهد الإصلاح جدير. ومن بين هذه الأخطاء، ركز الباحث على نوع
تغير الصوت. ولذلك قام الباحث بإعداد مواد تعليمية تحتوي على أربع
مناقشات مناسبة. **الفصل الأول** في الصوتيات (ء) و (ع)، **والفصل الثاني**
نطق الصوتيات (ج)، (ح)، و (خ)، **والفصل الثالث** تناول الصوتيات
(ق) و (ك)، **والفصل الرابع** يحتوي على الصوتيات (ث)، (س)، (ش)،
(ص).

تم تصميم كل درس تم إعداده ليناسب احتياجات الطلاب حتى يتمكنوا من نطق الحروف العربية بشكل صحيح عند قراءة النص. يجب أيضًا أخذ الموضوعات المثيرة للاهتمام في الاعتبار عند إعداد المواد التعليمية. علاوة على ذلك، صمم الباحثون كل فصل بالصور ومقاطع الفيديو والتمارين التي يحتاجها الطلاب لتعليم النطق.

ولذلك، لجذب انتباه طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر، قام الباحث بتصميم المواد التعليمية على النحو التالي.

أ. المحتويات

في هذه المادة التعليمية تكون المادة المقدمة مصحوبة بفيديو لنطق أصوات الحروف الهجائية. هناك أيضًا أمثلة لكلمات تحتوي على أحرف في البداية وفي المنتصف وفي النهاية. الهدف هو أن يعتاد الطلاب على نطق الحروف الصعبة. في هذه المادة التعليمية، لكي يتمكنوا من الوصول إلى الفيديو، يستخدم الباحث تقنية الوسائط *QR Code* استنادًا إلى رابط فيديو *YouTube* المستهدف. سيتم عرض رمز الاستجابة السريعة على المواد التعليمية حتى يتمكن الطلاب من مسحه ضوئيًا على الفور بشكل مستقل. وقال إندریان (٢٠١٨) إن رموز الاستجابة السريعة يمكنها ربط الموارد الرقمية بالنصوص المطبوعة، مما يعني أن هذا يمكن أن يكون لديه القدرة على إثراء المواد التعليمية الورقية.^{٤١}

⁴¹ Indrian, W, "Peningkatan Keterampilan Menulis Anekdote Melalui Model Mobile Learning Barcode Qr Code Pada Siswa Kelas X Sman 4 Makassar (Skripsi)", Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia, Universitas Muhammadiyah Makassar, 2018.

الصورة (٣)

المحتويات

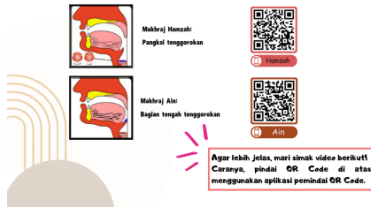
PELAFALAN HURUF

ع ع

Sekilas jika diucapkan kedua huruf tersebut sama-sama seperti suara A, bukan?

Tahukah kamu dimana perbedaannya?

Ya, jika hamzah (ء) diucapkan dengan membuka mulut (Aa) sedangkan Ain (ع) disertai dengan penekanan (a)



Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf ع dan ء pada beberapa kata dibawah ini.



Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi (Aa) dan (a) dalam teks berikut!

جلس رجل أغمى على إحدى عتبات عمارة، وإصفاً فُتعتة بين قدميه،
ونجاسه لونة مكنوت غنيتها إلى أغمى، أرتطم سلفوسج، فمّر رجل
إندرات بالأغمى، ووقف لدى أن فُتعتة لا تحوي سوى قنوس فليل،
فوضع الفريدة فيها دون أن تمشاوان الأغمى، وألذ لؤخنة وكتب عليها عبارة
أخرى، وأعادها مكانها وغمس في طرفيه، لاحظ الأغمى أن فُتعتة قد
اشتلت بالقرنوس والأوراق النقدية، فعرف أن شيئاً ما قد نفّر، وأذرك أن ما
شبعه من الكفاة هو ذلك القمير، فسأل أحد العائرة عما هو مكنوت
غلها، فكانت الابي تخن في فضل الزنيج، لكنني لا أستطيع رؤية جمالها!

ب. فيديو

الفيديو الذي تحتويه هذه المادة التعليمية أخذه الباحث من

اليوتيوب. هذا الفيديو يعتمد على الرسوم المتحركة لجذب انتباه


الطلاب.

الصورة (٤)

فيديو

YouTube

pelafalan



Makhraj Huruf Qaf - Tajwid Huruf Al Khairiyah

PPQ At Tayba
5,19K subscribers

20

Share

Download

566 views 1 year ago RUMAH QURAN AT TAYBA

Sumber: Channel PPQ At Tayba

ج. التدريبات

بصرف النظر عن احتوائها على مواد ومقاطع فيديو، توفر هذه المادة التعليمية أيضًا تمارين في كل فصل. هذا التمرين على شكل نص قصير باللغة العربية مكون من عدة حروف يجد الطالب صعوبة في نطقها. يتعين على الطلاب اتباع الإرشادات الواردة في كل تمرين ومحاولة ممارسة النطق بشكل مستقل.

الصورة (٥)

التدريبات

Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf ح ح خ pada beberapa kata dibawah ini.



Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi ح ح خ dalam teks berikut!

في يومٍ من الأيام ذهبت زجل إلى السحزرة وظل نخفُرُ بها وثأته يتخَت عن شيءٍ ما. ثم مرَّ به زجل آخر وسأله عن ماذا يفعل فقال الزجل أنه قام بدفن بقص الدزاهم في السحزرة لكنه لم يجدها. فقال له الزجل الآخر: لماذا لم تَمِ بوضع علامة لكي تُحدِّد مكانها؟ فردَّ الزجل وقال أنه كان يُحدِّدُها بقلدهم ولكنها اختفت. فسأله الزجل الآخر عن العلامة، فقال له "غيمّة في السماء".

Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf ق dan ك pada beberapa kata dibawah ini.



Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi (qo) dan (ka) dalam teks berikut!

سكنا زجل إلى طيب وجها في نظيه فقال الطيب ما الذي أكلت؟ قال: أكلت زهبا مخترفا فدعا الطيب بخل ليكتل الفريض فقال الفريض: أَمَا أُنْتَكِي وجها في نظي لا في عيني قال الطيب: فد عرفت. ولكن أكلت ليُنصِر المخترف. فلا تأكله.

٣. تطوير

تم إنشاء هذه المادة التعليمية باستخدام تطبيق Canva لتنظيم المادة وإضافة الصور ومقاطع الفيديو والتمارين. بعد الانتهاء من المواد التعليمية، الخطوة التالية هي النشر. الغرض من النشر هو مرحلة تنزيل المواد التعليمية بصيغة PDF. يتيح ذلك للطلاب الوصول إليه عبر الإنترنت باستخدام

الهاتف الذكي أو الكمبيوتر في نموذج رابط، حتى يتمكنوا من الدراسة في أي مكان وفي أي وقت أو يمكن أيضًا الوصول إليه دون الاتصال بالإنترنت. يتم النشر باستخدام التطبيق عبر الإنترنت FlipBookPDF.net. يمكن للمستخدمين مسح رمز الاستجابة السريعة (QR Code) التالي للوصول إلى المواد التعليمية.

الصورة (٦)

رمز الاستجابة السريعة ومظهره



الفصل الخامس

الخاتمة

أ. نتائج البحث

بناءً على نتائج البحث الذي أجراه الباحث فيما يتعلق بالأخطاء الصوتية لدى طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر، استخلاص الاستنتاجات التالية:

١. أنواع الأخطاء الصوتية

وللتعرف على أنواع الأخطاء الصوتية المختلفة استخدم الباحث مراحل التحليل اللغوي وهي جمع البيانات وتحديد الأخطاء وتصنيف الأخطاء وشرح الخطئ. حصل الباحث على نتائج التحليل على شكل أربعة أشكال من الأخطاء التي يعاني منها طلاب المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر على شكل:

(١) تغيير الصوتيات من الأصوات الرقيقة إلى الأصوات الغليظة أو العكس

(٢) إبدال الصوتيات لأن النطق متقارب

(٣) تغيير الحروف الصوتية لصعوبة تمييز الحروف المتشابهة في الكتابة

(٤) الصوتيات التي يصعب نطقها للأشخاص الذين يعانون من اضطرابات لغوية

(٥) قم بإزالة الصوت الذي يعمل كالمدم

(٦) أضف صوتاً حرفياً مدا لا ينبغي أن يكون موجوداً

٢. أسباب الأخطاء الصوتية

من نتائج البحث فإن أسباب الأخطاء الصوتية لدى طلاب

المستوى المبتدئ في معهد الإصلاح جمبر هي:

(١) مواد تعليمية أقل إثارة للاهتمام

(٢) الافتراض بأن اللغة العربية مادة صعبة

(٣) اللغة الأم والعوامل البيئية

(٤) قلة اهتمام الطلاب بالتعلم

٣. إعداد المواد لتعليم القراءة

قام الباحث بإعداد المواد التعليمية لمهارة القراءة بناء على نتائج

تحليل الخطأ الصوتي. تتكون المواد التعليمية التي تم إنشاؤها من أربع

مناقشات وهي (ء) - (ع)، (ك) - (ق)، (ج) - (ح) - (خ)، و

(ث) - (س) - (ش) - (ص). كل مناقشة مصحوبة بصورة

لكيفية نطقها، ومقطع فيديو على اليوتيوب عن طريق مسح رمز

الاستجابة السريعة، وتمارين المفردات والنص القصير. يمكن فتح هذه

المادة التعليمية عبر الإنترنت عن طريق مسح الرمز الشريطي المتوفر

ويمكن استخدامها أيضًا في وضع عدم الاتصال مثل الأوراق

المطبوعة.

ب. الإقتراحات

بعد إجراء بحث في معهد الاصلاح جمبر يتعلق بالأخطاء الصوتية

يمكن تقديم عدة اقتراحات على النحو التالي:

١. يجب على المدارس توفير المزيد من المواد التعليمية المثيرة للاهتمام لدعم

تعليم اللغة العربية، بحيث يكون الطلاب أكثر تحفيزًا وحماسًا لتعليم

اللغة العربية.

٢. يجب أن يتمتع الطلاب بحماس كبير وأن يركزوا دائمًا على التعلم من

أجل فهم اللغة العربية وتحقيق الإنجاز فيها.

قائمة المراجع

- Ainin, M. (2011). *Analisa Bahasa Pembelajar Bahasa Arab sebagai Bahasa Asing*. Malang: Misykat.
- Asyrofi, S. (2014). *Metode, Strategi, dan Permainan Edukatif dalam Pemelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta : Aura Pustaka.
- Daulay, S. (2020). *FAKTOR-FAKTOR YANG MEMPENGARUHI PENGUASAAN BAHASA KEDUA BAGI PENUTUR ASING MAHASISWA ASAL THAILAND DI UMSU*. Medan.
- Khoiriyah, H. (2020). Metode Qiro'ah dalam Pembelajaran Keterampilan Reseptif Berbahasa Arab untuk Pendidikan Tingkat Menengah. *LISANUNA Vol. 10 No. 1*, 32-44.
- Lestari, I. (2013). *Pengembangan Bahan Ajar Berbasis Kompetensi Sesuai dengan Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan*. Padang: Akademia Permata.
- Lestari, W. S. (2013). *Panduan Menyusun Bahan Ajar Berbasis Kompetensi*. Jakarta: PT Elex Media Komputindo.
- Markhamah, A. S. (2010). *Analisis Kesalahan dan Karakteristik Bentuk Pasif*. Solo: Jagat Abjad.
- Prastowo, A. (2012). *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Yogyakarta: Diva Press.
- Riduwan. (2002). *Skala Pengukuran Variabel-Variabel Penelitian*. Bandung: Alfabeta.
- Saefuloh, A. S. (2014). *Pembelajaran Tata Bunyi (Ashwat) Bahasa Arab*.
- Sugiyono. (2015). *Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D)*. Bandung: Alfabeta CV.
- Sultan, D. Y. (2020). Klasifikasi Kesalahan Dan Hambatan Penggunaan Bahasa Indonesia Sebagai Bahasa Akademik Pada Mahasiswa FTK UIN Mataram. *El-Tsaqofah: Jurnal Jurusan PBA, Vol. 19 No. 1*, 72-87.

Tarigan, H. G. (2011). *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa Bandung.

W, I. (2018). *Peningkatan Keterampilan Menulis Anekdote Melalui Model Mobile Learning Barcode Qr Code Pada Siswa Kelas X Sman 4 Makassar*. Universitas Muhammadiyah Makassar.

Yusril, R. M. (2020). *Analisis Kesalahan Berbahasa (Sebuah Pendekatan dalam Pembelajaran Bahasa)*. Yogyakarta: Deepublish.

التواب, د. ع. ١٩٩٧. المدخل إلى علم اللغة ومناهج البحث اللغوي. القاهرة: مكتبة الخانجي.

الجربوع, د. ع. ١٩٨٣. الأخطاء اللغوية التحريرية لطلاب المستوى المتقدم في معهد اللغة العربية بجامعة أم القرى. مكة المكرمة: مكتبة عربية.

الخولي, د. م. ع. ١٩٨٦. معجم علم اللغة التطبيقي. بيروت: مكتبة لبنان.

الروسان, د. ف. ٢٠٠٠. مقدمة في الاضطرابات اللغوية. الرياض: دار الزهراء.

السمان, د. م. ع. ١٩٨٣. التوجيه في التدريس اللغة العربية. جامعة طنطا: دار المعارف.

الله, ن. ع. بدون سنة. (أساس إعداد الكتب لغير الناطقين بالعربية). القاهرة: دار الغالي.

المحمودي, د. م. س. ٢٠١٩. منهاج البحث العلمي، الطبعة الثالثة. صنعاء: دار الكتب للنشر والتوزيع.

الوائل, ط. ع. ٢٠٠٩. اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية. الأردن: جدارا للكتاب العالمي وعالم الكتاب الحديث.

بشينة، ز. ٢٠٢١. أنواع الأخطاء اللغوية في التعبير الكتابي سنة أولى متوسط أتمودجا .

ميدان :جامعة العربي بن مهدي أم البواقي .

حسن ، م . ١ . ٢٠١١. تعليم اللغة العربية الناطقين بها في ضوء المنتهج الحديثة .الدار
العالمية للنشر والتوزيع .

حنفي ، ع . ١ . ٢٠٠٥. طرق تعليم اللغة لعربية .باتو سنكار :مطبعة جامعة الإسلامية
الحكومية بباتو سنكار .

دمياطي ، م . ع . ٢٠١٣. المدخل إلى التقابل اللغوي و تحليل الأخطاء .مالانج :مكتبة
لسان عربي .

طعيمة ، ر . أ) . بدون سنة .(المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، القسم
الأول . مكة :جامعة أم القرى .

طعيمة ، م . ك . ٢٠٠٣. طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها .الرباط :مطبعة
المعارف الجديدة .

عباسي ، خ . ٢٠١١. لأخطاء اللغوية لدى تلاميذ السنة الثالثة ثانوي .قسطنطينة :جامعة
المنشوري .

عطية ، م . ع . ٢٠٠٧. مهارة الإتصال اللغوي وتعليمها .عمان :دار المناهج .

عفيف ، ف . ٢٠١٠. اضطرابات النطق واللغة .مكتبة الكتاب العربي .

علام ، ر . م . ٢٠٠٦. مناهج البحث في العلوم النفسية والتربية .القاهرة :دار النصر
الجامعات .

فارس, أ. ب. ١٩٢٩. معجم مقاييس اللغة. (3) دار الفكر.

والفيق, م. ش. ١٩٨٠. علم اللغة العام. القاهرة: دار التضامن.

يونس, ف. ع. ١٩٧٨. تصميم المنهج لتعليم اللغة العربية للأجانب. القاهرة: دار الثقافة للطباعة والنشر.

الملاحق

PELAFALAN HURUF

ع ع

Sekilas jika diucapkan kedua huruf tersebut sama-sama seperti suara A, bukan?

Tahukah kamu dimana perbedaannya?

Ya, jika hamzah (ح) diucapkan dengan membuka mulut (Aa) sedangkan Ain (ع) disertai dengan penekanan (‘a)



Makhrj Hamzah:
Pangkal tenggorokan



Hamzah



Makhrj Ain:
Bagian tengah tenggorokan



Ain

Agar lebih jelas, mari simak video berikut!
Caranya, pindai QR Code di atas menggunakan aplikasi pemindai QR Code.

Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf ع dan ع pada beberapa kata dibawah ini.



Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi (Aa) dan (‘a) dalam teks berikut!

جَلَسَ رَجُلٌ أَعْمَى عَلَى إِحْدَى عُنْتَاتِ عِمَارَةَ، وَأَصْفَا فُتَيْقَةَ تَبْنَ قَدَمَيْهِ،
وَيَحَابِيهِ لَوْحَةً مَكْتُوبَةٌ عَلَيْهَا: أَنَا أَعْمَى، ارْجُوكُم سَاعِدُونِي، فَمَرَّ رَجُلٌ
إِعْلَانَاتٍ بِالْأَعْمَى، وَوَقَّفَ لِيَرَى أَنْ فُتَيْقَةَ لَا تَحْوِي سِوَى قُرُوشٍ قَلِيلَةٍ،
فَوَضَعَ الرِّبْدَ فِيهَا دُونَ أَنْ يَسْتَأْذِنَ الْأَعْمَى، وَأَخَذَ لَوْحَتَهُ وَكَتَبَ عَلَيْهَا عِبَارَةَ
أُخْرَى، وَأَعَادَهَا مَكَانَهَا وَمَضَى فِي طَرَفِهِ، لَاحِظَ الْأَعْمَى أَنْ فُتَيْقَةَ قَدْ
اِمْتَلَأَتْ بِالْقُرُوشِ وَالْأَوْرَاقِ النَّفِيسَةِ، فَعَرَفَ أَنْ شَيْئًا عَا فَذُ تَقْبِيزٍ، وَأَذْرَكَ أَنْ مَا
سَمِعَهُ مِنَ الْكَلِمَةِ هُوَ ذَلِكَ التَّفْهِيمِ، فَسَأَلَ أَحَدَ الْعَارِضِينَ عَمَّا هُوَ مَكْتُوبٌ
عَلَيْهَا، فَكَانَتِ الْإِجَابَةُ: نَحْنُ فِي فِصْلِ الرَّبِيعِ، لَكِنِّي لَا أَشْتَطِيقُ رُؤْيَةَ جَمَالِهِ!

PELAFALAN HURUF

ق ك

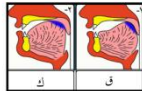
Huruf apakah ini?

Benar sekali, ini adalah huruf Qof dan Kaf

Cara melafalkan huruf Qof seperti Q tanpa disertai nafas sedangkan huruf Kaf seperti K disertai keluarnya nafas

Ingat! Jangan sampai tertukar ya

Bagian lidah paling dalam,
langit-langit mulut yang
berdagang dan bertulang



Bagian lidah paling dalam,
langit-langit mulut yang
berdagang

Makhrj keduanya sama-sama
berada pada bagian lidah paling
dalam



Agar lebih jelas, mari simak video berikut!
Caranya, pindai QR Code di atas menggunakan aplikasi pemindai QR Code.

Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf ق dan ك pada beberapa kata dibawah ini.



Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi (qo) dan (ka) dalam teks berikut!

سَكَرَ رَجُلٌ إِلَى طَبِيبٍ وَجَعًا فِي تَطْلِهِ
فَقَالَ الطَّبِيبُ: مَا الَّذِي أَكَلْتَ؟
قَالَ: أَكَلْتُ زَعْبَعًا مُخْتَرَفًا
فَدَعَا الطَّبِيبُ بِكُحْلِ لِيَكْحَلَ الْمَرِيضَ
فَقَالَ الْمَرِيضُ: إِنَّمَا أَشْتَبِكِي وَجَعًا فِي تَطْلِي لَا فِي عَيْنِي
قَالَ الطَّبِيبُ: قَدْ عَرَفْتُ، وَلَكِنْ أَكْحَلِكِ لِتُنْصِرَ الْمُخْتَرِقَ، فَلَا تَأْكُلِي!

PELAFALAN HURUF

خ ح ح

Coba perhatikan, perbedaan ketiga huruf di atas terletak pada tanda titik

Huruf Jim (ج) memiliki titik ditengah

Huruf Ha' (ح) tidak memiliki titik

Huruf Kho' (خ) memiliki titik diatas

Berhati-hatilah ketika membacanya!

Makhras Jim:
Bagian tengah lidah dan bagian tengah langit-langit mulut paling atas

Makhras Ha':
Bagian tengah tenggorokan (katup pangkal tenggorokan)

Makhras Kho':
Bagian tenggotakan paling atas (daerah pangkal lidah dan langit-langit mulut yang berdaging)

Pindai QR Code diatas untuk menonton video pelafalan huruf خ ح ح yang benar

Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf خ ح ح pada beberapa kata dibawah ini.

خَائِمٌ	حَمَامٌ	حَوَالَةَ
أُحْتِ	سَحَابٌ	مَجَلَّةٌ
مُخٌ	مِلْحٌ	تَلْجٌ

Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi خ ح ح dalam teks berikut!

في نَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ ذَهَبَ رَجُلٌ إِلَى الصَّخْرَاءِ وَظَلَّ يَحْفَرُ بِهَا وَكَانَهُ يَحْتَفُّ عَنْ شَيْءٍ مَا تَمَّ مَرُّ بِهِ رَجُلٌ آخَرَ وَسَأَلَهُ عَنْ مَاذَا يَفْعَلُ فَقَالَ الرَّجُلُ أَنَّهُ قَامَ بِدَفْنِ بَعْضِ الذَّرَاهِمِ فِي الصَّخْرَاءِ لِكَيْهَ لَمْ تَجِدْهَا. فَقَالَ لَهُ الرَّجُلُ الْآخَرُ: لِمَافَا لَمْ تَقُمْ بِوَضْعِ عَلَامَةٍ لِكَيْ تُحَدِّدَ مَكَانَهَا؟ فَزَدَ الرَّجُلُ وَقَالَ أَنَّهُ كَانَ يُحَدِّدُهَا بِعَلَامَةٍ وَلَكِنَّهَا اخْتَفَتْ. فَسَأَلَهُ الرَّجُلُ الْآخَرُ عَنِ الْعَلَامَةِ. فَقَالَ لَهُ: عَيْمَةٌ فِي السَّمَاءِ.

PELAFALAN HURUF

ث ش س

Apakah kamu sering terbalik melafalkan huruf-huruf disamping? Jika iya, mari kita belajar mengenai perbedaannya.

(ث) disebut dengan huruf Tsa, makhrasnya terletak pada ujung lidah dengan ujung gigi seri bagian atas

(س) disebut dengan huruf Sin, makhrasnya terletak pada ujung lidah bersama dengan lapisan bagian dalam gigi-gigi seri bagian bawah

(ش) disebut dengan huruf Syin, makhrasnya terletak pada bagian tengah lidah langit-langit mulut paling atas

(ص) disebut dengan huruf Shod, makhrasnya terletak pada ujung lidah bersama lapisan bagian dalam gigi-gigi seri bagian bawah

Pindai QR Code diatas menggunakan aplikasi pemindai QR Code untuk menonton video pelafalan huruf ث ش س/ص yang benar

Sekarang, kita akan mencoba melafalkan huruf ث ش س/ص pada beberapa kata dibawah ini.

صَحْنٌ	شَجَرَةٌ	بِيزْوَالٍ	تَغَلَّتْ
مُصْبَاحٌ	مِنْشَفَةٌ	مِشْمَارٌ	مِثْقَابٌ
قَمِيصٌ	عُشٌّ	شَمْسٌ	مُثَلَّتْ

Sudah mencoba melafalkan kata-kata di atas?

Saatnya kamu berlatih melafalkan bunyi (ث/ش/ص) dalam teks berikut!

ذَهَبَ صَدِيقَانِ لِبِضْطَانِ الْأَسْمَاكِ، فَاصْطَلَا أَحَدُهُمَا سَمَكَةً كَبِيرَةً، فَوَضَعَهَا فِي حَبِينَتِهِ، وَنَهَضَ لِيَنْصَرِفَ. فَسَأَلَهُ الْآخَرُ إِلَى أَيْنَ تَذْهَبُ؟ فَأَجَابَهُ الصَّدِيقُ: إِلَى النَّبْتِ، فَقَدْ اصْطَلَتْ سَمَكَةٌ كَبِيرَةٌ جِدًّا تَكْفِيهِ. فَزَدَ الرَّجُلُ: أَنْظِرْ لِنَصِطَانِ الْفَرِيدِ مِنَ الْأَسْمَاكِ الْكَبِيرَةِ مِثْلِي، فَسَأَلَهُ صَدِيقُهُ: وَمَاذَا أَفْعَلُ؟ فَزَدَ الرَّجُلُ: عِنْدَمَا تَصْطَلُ أَكْثَرَ مِنْ سَمَكَةٍ يُثَبِّتُكَ أَنْ تَبِيعَهَا. فَسَأَلَهُ صَدِيقُهُ: وَمَاذَا أَفْعَلُ؟ فَزَدَ الرَّجُلُ: لِكَيْ تَحْضُلَ عَلَى الْفَرِيدِ مِنَ الْعَالِ. فَسَأَلَهُ صَدِيقُهُ: وَمَاذَا أَفْعَلُ؟ فَزَدَ الرَّجُلُ: لِكَيْ تَسْجِعَ تَرِيًّا. وَتَزِيدَ مِنْ رِزْقِكَ فِي النَّبْتِ. فَسَأَلَهُ: وَمَاذَا أَفْعَلُ؟ فَزَدَ الرَّجُلُ: لِكَيْ تَسْجِعَ تَرِيًّا. فَسَأَلَهُ الصَّدِيقُ: وَمَاذَا سَأَفْعَلُ بِالرُّزْقِ؟ فَزَدَ الرَّجُلُ: تَسْتَطِيعُ فِي نَوْمٍ مِنَ الْأَيَّامِ عِنْدَمَا تَكْثُرُ لِي تَسْتَفِيعُ بِوَيْفِكَ مَعَ أَوْلَادِكَ وَرُزْقِكَ. فَقَالَ لَهُ الصَّدِيقُ الْعَاقِلُ: هَذَا هُوَ بِالْصَّبْرِ مَا أَفْعَلُهُ الْوَقْرُ. وَلا أَرِيدُ تَأْجِيلَهُ حَتَّى أَكْبُرَ، وَيَتَّبِعُ الْقَمَرُ.

أدوات المقابلة

(معلم اللغة العربية)

- ١) هل هناك أي مشاكل تواجه الطلاب عند قراءة اللغة العربية؟
- ٢) ما هو الشكل الذي تتخذه هذه المشاكل؟
- ٣) ما هي أشكال الأخطاء الصوتية أثناء التعليم؟
- ٤) هل يواجه جميع الطلاب صعوبات في نطق بعض حروف الحجائية؟
- ٥) ما هي الجهود المبذولة للتغلب على الأخطاء التي يعاني منها الطلاب في نطق الحروف الحجائية؟

(طلبة في المستوى المبتدئ)

- ١) منذ متى تعلمت اللغة العربية؟
- ٢) ما هي الصعوبات التي تواجهك عند قراءة اللغة العربية؟
- ٣) هل يمكنك التفريق بين نطق حرف حجائي وآخر؟
- ٤) قم بتسمية أي حروف تجد صعوبة في نطقها أو غالبًا ما تخطئ فيها!
- ٥) لماذا غالبًا ما تنطقها بشكل خاطئ؟
- ٦) كيف تحاول التغلب على هذا الخطأ؟

الرياضة المفضلة

كَانَ أَحْمَدُ جَالِسًا بِجَانِبِ أَبِيهِ فِي عُرْفَةِ الْمَعِيشَةِ، شَغَلَ الْأَبُ التَّلْفَازَ وَأَخَذَ يَتَنَقَّلُ بَيْنَ الْمَحَطَّاتِ الْفَضَائِيَّةِ. وَظَهَرَ عَلَى الشَّاشَةِ فِيلْمٌ مُرْعِبٌ. فَطَلَّبَ أَحْمَدُ مِنْ أَبِيهِ أَنْ يُعَيِّرَهُ:

أحمد: هَلْ تَأْذُنُ لِي يَا أَبِي أَنْ أَشَاهِدَ بَرْنَامَجًا فِي الرِّيَاضَةِ؟

الأب: أَجَلْ، تَفَضَّلْ يَا بُنَيَّ

أحمد: أَتَذْكُرُ يَا أَبِي صَدِيقِي "فوزي". هُوَ يُمَارِسُ رِيَاضَةَ رُكْبِ الدَّرَاجَةِ. أَمَّا أُخْتُهُ فَهِيَ تَلْعَبُ كُرَةَ السَّلَةِ. وَأَمَّا "هشام" وَأَصْدِقَائِي الْآخَرُونَ فَهُمْ أَعْضَاءُ فَرِيقِ الْمَدْرَسَةِ لِكُرَّةِ الْقَدَمِ.

بِالْأَمْسِ، جَرَتْ فِي مَلْعَبِ الْمَدْرَسَةِ مُبَارَاةُ كُرَّةِ الْقَدَمِ بَيْنَ مُنْتَخَبِ مَدْرَسَتِنَا وَمُنْتَخَبِ مَدْرَسَةِ أُخْرَى. ارْتَدَى فَرِيقُنَا الْقَصْمَانِ الصَّفْرُ وَارْتَدَى فَرِيقُ الْمَدْرَسَةِ الْأُخْرَى الْقَصْمَانِ الْخَضِرِ. أَمَّا الْحَكْمُ فَكَانَ مُعَلِّمًا مِنْ مَدْرَسَةِ ثَالِثَةِ لَيْقُودِ الْمُبَارَاةِ بَعْدَالَةِ. وَحِينَ نَزَلَ الْفَرِيقَانِ إِلَى أَرْضِ الْمَلْعَبِ، أَخَذَ كُلُّ لَاعِبٍ مَكَانَهُ وَوَضَعَ الْحَكْمَ الْكُرَّةَ وَسَطَ الْمَلْعَبِ وَأَعْلَنَ بِدَايَةِ الْمُبَارَاةِ.





المعهد والتربية الإسلامية الإصلاح

PONDOK PESANTREN “AL-ISHLAH”
KRATON – KENCONG – JEMBER
TAMAN PENDIDIKAN AL-QUR’AN (TPQ)
DAN PENDIDIKAN DINIYAH ISLAMIYAH

Alamat: Kraton Rt. 03 Rw. 03 Kode Pos: 68167

SURAT KETERANGAN

No. 11/004/PPAI/XI/2023

Yang bertandatangan di bawah ini :

Nama : H. Muhammad Mahfud

Jabatan : Pengasuh Pondok Pesantren Al-Ishlah Kraton Jember

Menerangkan bahwa mahasiswi berikut :

Nama : Muhammad Rajiv Muwafi

NIM : 210104220025

Jurusan : Magister Pendidikan Bahasa Arab

Universitas : Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang

Telah melaksanakan penelitian di Pondok Pesantren Al-Ishlah Kraton Jember pada tanggal 09-14 Oktober 2023 dalam rangka menyelesaikan tugas akhir dengan judul :

تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلبة معهد الإصلاح جمبر والاستفادة منها لإعداد مواد تعليم القراءة

Demikian surat keterangan ini dibuat dan diberikan kepada yang bersangkutan diatas untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Jember, 14 Oktober 2023

Pengasuh Pondok Pesantren Al-Ishlah

H. M. MAHFUD

السيرة الذاتية



أ. المعلومات الشخصية

الإسم : مُجَّد راجف موافي

المكان/تاريخ المولود : جمبر، ١٧ سبتمبر ١٩٩٩

كلية/قسم : كلية الدراسات العليا/ قسم تعليم اللغة العربية

العنوان : كراتون، كنجونج - جمبر

البريد الإلكتروني : rajivmuwafi1987@gmail.com

ب. المستوى الدراسي:

السنة	المستوى الدراسي
٢٠٠٣-٢٠٠٥ م	روضة الأطفال دوي مشيطة كنجونج
٢٠٠٥-٢٠١١ م	المدرسة الابتدائية هاشم أشعاري كنجونج
٢٠١١-٢٠١٤ م	المدرسة المتوسطة الإسلامية كنجونج جمبر
٢٠١٤-٢٠١٧ م	المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية الثالثة جمبر
٢٠١٧-٢٠٢١ م	بكلوريوس (سرجانا) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج
٢٠٢١-٢٠٢٣ م	قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج